



M  
EHRAN

# English Reader

## TEACHER'S GUIDE

*With Sindhi & Urdu Translation*

**Project Director:**

Ghulam Shabbir Attari

**Written by:**

Nadeem Tasawwur

**Edited by:**

Asif Ali Lakhvi

**Production Manager:**

M. Shahid

4



**Zam Zam Publications Karachi Pakistan.**

[mehran\\_series@yahoo.com](mailto:mehran_series@yahoo.com)

KARACHI - PAKISTAN

## Contents

1. The Holy Prophet (PBUH) .....	4
2. Ahmad's Family .....	9
3. Our City .....	13
4. Allama Muhammad Iqbal .....	16
5. Our Classroom .....	21
6. Zoo .....	26
7. Spring .....	30
8. At The Cloth Shop .....	33
9. Mind Your Own Business .....	38
10. Moon .....	42
11. The Lion and the Slave .....	45
12. A Child's Prayer.....	50
13. The King Cobra and The Ants.....	53
14. Crying for the Moon .....	59
15. You Cannot Please Everybody.....	64
16. The Hen with Golden Eggs .....	69
17. Health .....	72
18. The Brave Dog .....	76
19. Dirt and Disease.....	80
20. Letter to Father .....	84
21. The Arab and the Camel .....	87
22. Eid-Ul-Fitr.....	92
23. A Lion and a Rat .....	96
24. Conversation.....	99



# Syllabus

## Syllabus for first term:

First term consists on eight lessons and on the following points:

- Answer of the questions.
- Re-arrange the sentences.
- Opposite words.
- Making sentences by using table.
- True and false.
- Change the sentences into negatives.
- Fill in the blanks.
- Feminine of masculines.
- Making sentences.
- Making plurals.
- Matching columns.

## Syllabus for second term:

Second term consists on eight lessons and on the following points:

- Answer of the questions.
- Re-arrange the sentences.
- Opposite words.
- Making sentences by using table.
- True and false.
- Change the sentences into negatives.
- Fill in the blanks.
- Feminine of masculines.
- Making sentences.
- Making plurals.
- Matching columns.

## Syllabus for third term:

Third term consists on eight lessons and on the following points:

- Answer of the questions.
- Re-arrange the sentences.
- Opposite words.
- Making sentences by using table.
- True and false.
- Change the sentences in to negatives.
- Fill in the blanks.
- Feminine of masculines.
- Making sentences.
- Making plurals.
- Matching columns.



اسان جا پاک پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم 22 اپریل 571 ع ھ پیدا ٿیا. پاڻ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پاک شہر مکی ھ پیدا ٿیا. پاڻ سُگورن صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جی پیدائش کان اڳ ھ سندن والد حضرت عبدالله وفات ڪري ويا. پاڻ سُگورن صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جي والد جو نالو بيبي آمنه رضي اللہ تعالى عنها هو. جدھن پاڻ سُگورا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم 6 سالن جا هئا ته سندن والد وفات ڪري ويئي. پاڻ سُگورن صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جي والد جي وفات کانپوء سندن پرورش ڏاڻي حضرت عبدالالمطلب ڪئي. جدھن پاڻ سُگورا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم 8 سالن جا ٿيا ته سندن ڏاڻو به وفات ڪري ويو. پوءِ سندن چاچي حضرت ابو طالب پرورش ڪئي. انهيء وقت مکي جا ماڻهو بُتن جي پوچا ڪندا هئا. اهي هڪ اللہ تي يقين نه رکندا هئا. انهن ھ بيوون به ڪيٽريون ئي خرابيون هيون. 40 سالن جي عمر ھ فرشتي حضرت جبرائيل کين اللہ جو پيغام پهچايو. هن واضح ڪيو ته کين اللہ جو نبي منتخب ڪيو ويو آهي.

پاک پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مکي جي ماڻهن کي هڪ اللہ جي عبادت ڪرڻ ۽ بُتن جي پوچا ڇڏڻ لاءِ فرمadio. انهيء تي مکي جا

ماٹھو سندن دشمن ٿي پيا. تنهن ڪري پاڻ سڳورا مدیني هجرت ڪري ويا.  
 پاڻ سڳورن صلي الله عليه وآلہ وسلم مدیني ۾ اسلام جي تبلیغ  
 شروع ڪئي. الله سندن مدد فرمائي. پاڻ سڳورن صلي الله عليه وآلہ وسلم  
 ڪاميابي سان پنهنجو مقصد مڪمل ڪيو. آخرڪار پاڻ سڳورا صلي الله  
 عليه وآلہ وسلم هجرت کانپوءِ اثنين سال مکي ۾ داخل ٿيا.  
 پاڪ پيغمبر صلي الله عليه وآلہ وسلم جن 63 سالن تائين رهيا. پاڻ  
 سڳورا مسلمان جي لاءِ پاڪ قرآن ۽ پنهنجي سُنت ڇڏي ويا.

ہمارے پاڪ پيغمبر صلي الله عليه وآلہ وسلم 22 اپريل 571ء میں پیدا ہوئے۔ آپ صلي  
 الله عليه وآلہ وسلم مکہ کے پاک شہر میں پیدا ہوئے۔ آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم کی پیدائش سے پہلے  
 آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم کے والد وفات پا گئے۔ آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم کی والدہ کا نام بي بي  
 آمنہ رضي الله تعالى عنہا تھا۔ جب آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم 6 سال کے ہوئے تو آپ صلي الله عليه  
 وآلہ وسلم کی والدہ بھی وفات پا گئیں۔ آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم کی والدہ کی وفات کے بعد آپ  
 صلي الله عليه وآلہ وسلم کی پرورش آپ کے دادا حضرت عبدالمطلب نے کی۔ جب آپ صلي الله عليه  
 وآلہ وسلم 8 سال کے ہوئے آپ کے دادا بھی وفات پا گئے۔ بعد میں آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم کے  
 پچھا حضرت ابوطالب نے پرورش کی۔ اس وقت مکہ کے لوگ بتوں کی پوجا کیا کرتے تھے۔ وہ ایک  
 اللہ پر یقین نہیں رکھتے تھے۔ ان میں دوسری بھی کئی برا بیاں تھیں۔ 40 سال کی عمر میں فرشتہ حضرت  
 جبرايل عليه السلام نے آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم کو اللہ کا پیغام پہنچایا۔ اس نے واضح کیا کہ آپ صلي  
 الله عليه وآلہ وسلم کو نبی منتخب کیا گیا ہے۔

پاڪ پيغمبر صلي الله عليه وآلہ وسلم نے مکہ کے لوگوں کو ایک اللہ کی عبادت کرنے اور بتوں  
 کی پوجا چھوڑنے کے لیے فرمایا۔ اس پر مکہ کے لوگ آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم کے دشمن ہو گئے۔  
 اس لیے آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم مدینہ هجرت فرمائے۔

آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم نے مدینہ میں اسلام کی تبلیغ شروع کر دی۔ اللہ نے آپ صلي  
 الله عليه وآلہ وسلم کی مدد فرمائی۔ آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم نے ڪاميابی سے اپنا مقصد مڪمل کیا۔  
 آخرڪار آپ صلي الله عليه وآلہ وسلم کی هجرت کے آٹھویں سال مکہ میں داخل ہوئے۔

پاک پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم 63 سال تک دنیا میں رہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مسلمانوں کے لیے پاک قرآن اور اپنی سنت چھوڑی۔

**For Teachers:** برائے اساتذہ استادن لاءٰ:

Tell the students first orally about the character of the Holy prophet (PBUH).

طلاء کو پاک پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے کردار کے بارے میں پہلے زبانی بتائیں۔

شاگردن کی پاک پیغمبر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جی کردار بابت پھریان زبانی بتایو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Prophet	نبی، پیغمبر	نبی، پیغمبر
Born	پیدا ہوا	پیدا ٿيو
Holy	پاک	پاک
Died	وفات کی	وفات ڪئي
Grandfather	دادا	ڏاڏو
Old	بُوڑھا	پوڙھو
Look after	پرورش کرنا	پالڻ
Worship	عبادت، پوجا	عبادت، پوجا
Idols	بت	بت
Believe	یقین رکھنا	یقین رکن
God	اللہ تعالیٰ	اللہ تعالیٰ
Bad habbits	بری عادات	خراب عادتون
Angel	فرشته	فرشتو
Massage	پیغام	پیغام، نیاپو
Enemies	دشمن	دشمن
Migrate	ہجرت کرنا	لذی و چن
Preach	تبليغ	تبليغ
Successfully	کامیابی سے	ڪاميابيء سان
Entered	داخل ہوا	داخل ٿيو
Muslims	مسلمان	مسلمان

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. When and where our Holy Prophet (PBUH) was born?

Ans: He was born on April 22, 571 A.D at Makkah.

2. What was the name of His father?

Ans: His father's name was Hazrat Abdullah.

3. When did His mother die?

Ans: His mother died when he was only six years old.

4. Who looked after the Holy Prophet after the death of His grandfather?

Ans: After the death of His grandfather, His uncle Hazrat Abu Talib looked after him.

5. What did people of Makkah worship those days?

Ans: The People of Makkah worshiped idols in those days.

6. What did the Holy Prophet (PBUH) preach?

Ans: He preached that, worship one God and leave idol worship.

7. When did He die?

Ans: He died at the age of 63 years.

### B Make sentences using the following words:

born, city, death, people, habit, message, enemy.

1. He was born on 22 April A.D at Makkah.

2. He was born in the Holy city of Makkah.

3. After the death of his grandfather, His uncle Abu Talib.

4. People of worshiped idols.

5. Angel Jibreel gave him the message of God.

6. They became enemy of him.

### C Fill in the blanks:

1. Our Holy Prophet (PBUH) was born on April 22, 571 A.D.
2. The name of His mother was Bibi Amina.
3. After the death of His mother, He was looked after by His grandfather, Abdul Mutlib.
4. They did not believe in one God.
5. At the age of forty, Angel Jibreel came and gave Him the message of God.
6. The Holy Prophet (PBUH) lived for 63 years.



## D Rearrange the sentences.

1. to preach Islam started the He.
2. the name of Amina mother his was.
3. eight old years was he when.
4. 63 years for the Holy Prophet (PBUH) lived.

Answers:

1. He started to preach the Islam.
2. His mother name was Bibi Aamina.
3. When he was eight years old.
4. The holy Prophet (PBUH) lived for 63 years.

## E Match the columns:

### Column A

He was born in the holy  
He started to preach the  
At that time the people of Makkah  
He was declared him as the

### Column B

worshiped idols.  
Prophet of God.  
City of Makkah.  
Islam in Madina.

Answers:

He was born in the holy  
He started to preach the  
At that time the people of Makkah  
He was declared him as the

city of Makkah.  
Islam in Madina.  
worshiped idols.  
prophet of God.

## Unit (2) Ahmad's Family احمد کا خاندان



احمد جو پیءُ ہک ڈاکٹر آهي. هو ہک خانگي اسپتال ہلائيندو آهي. هو تمام مشہور آهي ۽ ماڻهو سندس عزت ڪندا آهن. هُن جي ماڻه ہک لکيل پڙھيل عورت آهي. هوءَ اسکول ۾ استادياڻي آهي.

احمد جو ننديو خاندان آهي. اهي به پاڻ ۽ ہک پيڻ آهن. هو چوٽين

درجي ۾ آهي. هُن جي ننديو پيڻ راحيلا ٻئي درجي ۾ آهي. هُن جو ڀاءِ صرف تن سالن جو آهي. هو اسکول نه ويندو آهي. هو پنهنجي ڏاڏي ۽ ڏاڏيءُ سان رهندو آهي. اهي سڀئي گڏجي رهندما آهن. ماڻ بورچي خاني ۾ کادو پچائي ٿي. هوءَ مچي پچائي ٿي. هوءَ حلوو (پدنگ) پڻ ناهي ٿي. اهي منجهند جي مانيءَ کانپوءَ ميوو کائين ٿا. اهي جوس ۽ کير به پيئن ٿا. پار پنهنجي باڳيچي ۾ کيڏن ٿا. والد باڳيچي کي گاہ واري مشين سان ڪتي ٿو. انهن جي باڳيچي ۾ خوبصورت گل آهن. پيءُ ۽ ماڻ گھرو ڪم ڪرڻ ۾ سندن مدد ڪندا آهن. اهو ننڍڙو خوش خاندان آهي.

احمد کے والد ايك ڈاڪٹر ہیں۔ وہ ايك نجی ہسپتال چلاتے ہیں۔ وہ بہت مشہور ہیں اور لوگ ان کی عزت کرتے ہیں۔ اس کی والدہ ایک پڑھی لکھی خاتون ہیں۔ وہ اسکول میں استانی ہیں۔ احمد کا خاندان چھوٹا ہے۔ وہ دو بھائی اور ایک بہن ہیں۔ وہ چوٽھی جماعت میں پڑھتا ہے۔ اس کی چھوٹی بہن راحیله دوسری جماعت میں پڑھتی ہے۔ اس کا بھائی صرف 3 سال کا ہے۔ وہ اسکول نہیں جاتا ہے۔ وہ اپنے دادا اور دادی کے ساتھ رہتا ہے۔ وہ سبھی اکٹھے رہتے ہیں۔ والدہ باورچي کھانے میں کھانا پکاتی ہیں۔ وہ مجھلی پکاتی ہے۔ وہ حلوو (پڈنگ) بھی بناتی ہے۔ وہ دو پھر کے کھانے کے بعد پھل کھاتے ہیں۔ وہ جوس اور دودھ بھی پیتے ہیں۔ بچے باڳيچے میں کھیلتے ہیں۔

والد باغیچے کو گھاس کا ٹنے والی مشین سے کاشتا ہے۔ ان کے باغیچے میں خوبصورت پھول ہیں۔ والد اور والدہ اس کی اسکول کے کام میں مدد کرتے ہیں۔ وہ چھوٹا خوشحال خاندان ہے۔

### For Teachers: برائے اساتذہ استادن لاء:

Tell the students importance of the family and relation with the family members. طلباء کو خاندان کی اہمیت اور رشتہوں کے بارے میں بتائیں۔

شاگردن کی خاندان جی اہمیت، خاندانی رشتہن بابت ہدایو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Private	نجی	خانگی
Popular	مشہور	مشہور
Respect	عزت	عزت
Educated	تعیم یافہ	تعلیم
Lady	عورت	عورت
Younger	چھوٹی	نندی، نندیز و
Lives	رہتے ہے	رہٹ
Together	اکٹھے	گڈ
Cook	پکانا	پچائی
Small	چھوٹا	نندیو
Lawn	بال	ہال
Beautiful	خوبصورت	خوبصورت
Flower	پھول	گل
Garden	باغ	باغ
Home work	اسکول کا کام	اسکول جو کمر
Happy	خوش	خوش
Family	خاندان	خاندان

# Exercise

## A Answer the following questions.

1. What does Ahmad's father do?

Ans: Ahmed's father is a doctor.

2. What does Ahmad's mother do?

Ans: Ahmed's mother is a school teacher.

3. Does his sister go to school?

Ans: Yes, he does.

4. When does his mother cook food?

Ans: Mother cooks food in the kitchen 3 times for us.

5. What does mother cook?

Ans: She cooks fish.

6. Who mows the lawn?

Ans: Father mows the lawn.

7. Who helps them in their home work?

Ans: Father and mother help them in homework.

## B Fill in the blanks:

1. My father is a doctor.

2. He is very popular and the people respect him.

3. He is in class four.

4. His brother does not go to school.

5. They all live together .

6. They eat fruit after lunch.

7. Father mows the lawn .

8. It is a happy small family.

## C Make sentences using the following words:

doctor, respect, family, cook, juice, milk, flowers.

1. His father is a doctor.

2. Everybody respect him.

3. It is a small family.

4. She cooks fish.

5. We drink juice.

6. We drink milk.

7. There are beautiful flowers in their garden.

## D Change into negatives and interrogatives.

1. She goes to school.
2. Pakistan has won the match.
3. I went to bazaar.
4. Rabia will cook food.
5. Father is doing his work.

**Ans:**

1. She does not go to school.	1. Does she go to school?
2. Pakistan has not won the match.	2. Has Pakistan won the match?
3. I did not go to bazar.	3. Did I go to bazar?
4. Rabia will not cook food.	4. Will Rabia cook food?
5. Father is not doing his work.	5. Is father, doing his work?

## E Write down the feminines of masculines.

masculine	feminine	masculine	feminine
father	mother	grandfather	grandmother
brother	sister	sir	madam

## F Rearrange the sentences.

**Answer:**

1. family small a has Ahmad.	1. Ahmed has a small family.
2. is a doctor father Ahmad's.	2. Ahmed's father is a doctor.
3. popular is he very.	3. He is very popular.
4. four is in class he.	4. He is in class four.

## G Make sentences using the following words:

Today	it	is	hot	and	wet.
Yesterday		was	cold		dry.

**Answer:** ★ Today it is hot and dry.

★ Yesterday it was cold and wet.

★ Today it is warm and dry.

★ Yesterday, it was cold and wet.



لاہور پاکستان جی دل، پنجاب جو تاریخی شہر ۽ پاکستان جو بیون وڏو شہر آهي.

مان لاہور ۾ رہان ٿو. لاہور منہنجو شہر آهي. اهو تمام خوبصورت شہر آهي. اهو هڪ تمام وڏو شہر آهي. هتي ڪیترائي ماڻهو رهن ٿا. انهيءَ ۾ ڪیترائي اسڪول ۽ ڪالیجون آهن. انهيءَ ۾ ڪیتريون ئي وڏيون بازارون ۽ مارکيٽون آهن.

لاہور ۾ ڪیتريون ئي تاریخي عمارتون آهن. مون کي شاهي مسجد، جهانگير جو مقبرو، شاهي قلعو ۽ شالیمار باغ پسند آهن. لاہور ۾ ڪیترائي باغ آهن. اهو باغن جي شہر جي نالي سان مشهور آهي. ڪیترن ئي بین ملکن ۽ شہرن کان ماڻهو لاہور ڏسٹن لاءِ اچن ٿا.

لاہور پاکستان کا دل، پنجاب کا تاریخی شہر اور پاکستان کا دوسرا بڑا شہر ہے۔

میں لاہور میں رہتا ہوں۔ لاہور میرا شہر ہے۔ وہ بہت خوبصورت شہر ہے۔ وہ ایک بہت بڑا شہر ہے۔ یہاں بہت سے لوگ رہتے ہیں۔ اس میں کئی اسڪول اور کالج ہیں۔ اس میں کئی بڑی بازاریں اور مارکیٹیں ہیں۔

لاہور میں کئی تاریخی عمارتیں ہیں۔ مجھے شاہی مسجد، جہانگیر کا مقبرہ، شاہی قلعہ اور شاہی مار باغ پسند ہیں۔ لاہور میں کئی باغ ہیں۔ وہ باغوں کے شہر کے نام سے مشہور ہے۔ کئی دوسرے ممالک اور شہروں سے لوگ لاہور دیکھنے کے لیے آتے ہیں۔

**For Teachers: استادن لاء: برائے اساتذہ**

Tell the students about the history of Lahore. Also tell them famous places of Lahore.

طلباۓ کو لاہور کی تاریخ بتائیں۔ انہیں لاہور کی خاص جگہوں کے بارے میں بھی بتائیں۔

شاگردن کی لاہور جی تاریخ بابت پڑایو۔ کین لاہور جی خاص جایں بابت بہ پڑایو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
our	میرا	منہنجو
City	شہر	شہر
Heat	دل	دل
Historical	تاریخی	تاریخی
Second	دوسرابڑا	بیون وڏو
Biggest	سب سے بڑا	سپ کان وڏو
Live	رہنا	رہڻ
Beautiful	خوبصورت	خوبصورت
Big	بڑا	وڏو
People	لوگ	ماڻهو
Many	کافی	کافی
Like	پسند	پسند
Known	جانا جاتا ہے	سچراتو ویندو آهي
Garden	باغ	باغ
Other	دوسرے	پیو
See	دیکھنے	ڏسٹن

# Exercise

## A Answer the following questions.

1. Is Lahore a beautiful city?

Ans: Yes, Lahore is a beautiful city.

2. Are there many colleges and schools in Lahore?

Ans: Yes, there are many colleges and schools in Lahore.

3. Is "The Shahi Masjid" a historical building?

Ans: Yes, "The Shahi Masjid" is a historical building.

4. Are the Shalimar Gardens in Karachi?

Ans: No, The Shalimar garden is in Lahore.

5. Is there no garden in Lahore?

Ans: There are many gardens in Lahore.

6. Which city is known by the name "The city of Gardens?"

Ans: Lahore city is known by the name "The city of Gardens."

## B Fill in the blanks; follow the example:

He is as tall as Anwar.

1. I am as wise as Aslam.

2. He is as fat as Afzal.

3. You are as dear to me as Jamil.

4. She is as beautiful as a rose.

5. Farooq has as many pens as Aslam.

6. Akbar has as many pencils as Amjad.

## C Make sentences using the following words:

city, beautiful, people, garden, historical, tomb.

1. Lahore is a beautiful city.

2. You are very beautiful.

3. Where are people going?

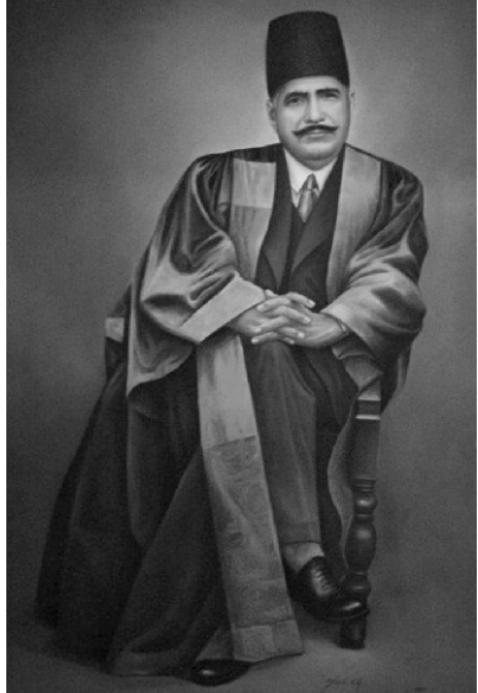
4. Shalimar garden is in Lahore.

5. Lahore is a historical city.

6. The tomb of Quaid-e-Azam is in Karachi.

# Unit (4) Allama Muhammad Iqbal

## علامہ محمد اقبال علامہ محمد اقبال



علامہ محمد اقبال 1877ع ہر سیالکوٹ ہر پیدا ٹیو. ہتی ہن ابتدائی تعلیم حاصل کئی. ہن گورنمنٹ کالیج لاہور مان ایم ای پاس کئی. پوء ہو اعلیٰ تعلیم جی لاء یورپ ویو. بئریسٹر طور واپس ٹیٹ تی ہن وکالت جی مشق شروع کئی.

ہن لاہور ہر پروفیسر طور بے کم کیو، پر ہن پنهنجو گھٹو وقت شاعری لکٹ ہر گذاریو. ہو شاعر طور تمام گھٹو مشہور آہی. ہن مسلمان جی لاء کیترائی نظم لکیا. ہن نظمن ہر اسان جی لاء خاص پیغام آہی. ہی نظم امید یہ حوصلی سان پریل آهن. کجھ نظر بارن جی لاء آهن. انہن ہر بارن جی لاء سئی صلاح آہی. علامہ محمد اقبال اسان کی پاکستان جو تصور ڈنو. ہن سیاست ہر پٹ حصو ورتو. ہو ھک عظیم مفکر ہو. ہو ھک سچو مسلمان ہو. ہن جو نظمون اسلام یہ مسلمان جی لاء سندس پیار ظاہر کن ٹیون. ہو اسان جو قومی ہیرو آہی. ہو 1938ع ہر گذاری ویو.

علامہ محمد اقبال 1877ء میں سیالکوٹ میں پیدا ہوئے۔ یہیں پر اس نے ابتدائی تعلیم حاصل کی۔ اس نے گورنمنٹ کالج لاہور سے ایم اے پاس کیا۔ بعد میں وہ اعلیٰ تعلیم کے لیے یورپ گئے۔ پیرسٹر بن کر واپس ہونے پر اس نے وکالت کی مشق شروع کر دی۔

اس نے لاہور میں پروفیسر کے طور پر بھی کام کیا، مگر اس نے اپنا زیادہ وقت شاعری لکھنے

میں گذارا۔

وہ شاعر کے طور پر بہت مشہور ہوئے۔ اس نے مسلمانوں کے لیے کئی نظمیں لکھیں۔ ان نظموں میں ہمارے لیے خاص پیغام ہے۔ وہ نظم امید اور حوصلے سے بھرے ہوئے ہیں۔ کچھ نظمیں بچوں کے لیے ہیں۔ ان میں بچوں کے لیے اچھے مشورے ہیں۔ علامہ محمد اقبال نے ہمیں پاکستان کا تصور دیا۔ اس نے سیاست میں بھی حصہ لیا۔ وہ ایک عظیم مفکر تھے۔ وہ ایک سچے مسلمان تھے۔ اس کی نظمیں اسلام اور مسلمانوں کے لیے اس کا پیار ظاہر کرتی ہیں۔ وہ ہمارا قومی ہیرو ہے۔ وہ 1938ء میں وفات پا گئے۔

**For Teachers:** برائے اساتذہ

Tell the students about the poetry of Allama Iqbal and the idea which he give us.

طلباً كُو علامہ اقبال کی شاعری اور تصور کے بارے میں بتائیں۔

شاگردن کی علام اقبال جی شاعری یہ ڈنل تصویر بابت پڑایو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Born	پیدا ہوا	پیدا ٿيو
Early	شروعات تعلیم	شروعاتي
Education	تعلیم	تعلیم
Higher	اعلیٰ	اعلیٰ
Barrister	وکیل	وکيل
Famous	مشہور	مشہور
Poet	شاعر	شاعر
Special	خاص	خاص، اهم
Message	پیغام	پیغام
Hope	امید	اميد
Courage	ہمت	ہمت
Advice	مشورہ	مشورو
Politics	سیاست	سیاست

Great

عظمیم

عظمیم

National

ہیرو

ہیرو

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. When was Allama Iqbal born?

Ans: Allama Iqbal was born in 1877.

2. Where did he get his early education?

Ans: He got his early education from Sialkot.

3. Why did he go to Europe?

Ans: He went to Europe for higher education.

4. What kind of poems did he write?

Ans: His poems are full of hope and courage.

5. Who gave us the idea of Pakistan?

Ans: Allama Iqbal gave us the idea of Pakistan.

6. When did he die?

Ans: He died in 1938.

### B Fill in the blanks:

1. He passed his M.A from the Government College Lahore.

2. He is very famous as a Poet.

3. He wrote many poems for the children.

4. He gave us the idea of Pakistan.

5. He is our national hero.

6. He was a great thinker.

### C Make sentences using the following table:

I	go	T.V.
We	play	to school.
They	wash	cricket.
you	watch	clothes.

**Ans:** (1) I go to school. (3) They wash clothes.  
 (2) We play cricket. (4) You watch tv.

**D** Change the number of the followings: (make plurals and singulars.)

boy	boys	girl	girls	chairs	chair
table	tables	watches	watch	room	rooms
chalks	chalk	desk	desks	books	book
bird	birds	man	men	women	woman
geese	goose	poets	poet	hero	heroes

**E** Make sentences using the following words:

poet, Muslims, message, poems, idea, Islam, hero.

1. Allam Iqbal was a great poet.
2. All Muslims are brothers.
3. I read your message.
4. Allama Iqbal wrote many poems.
5. Allama Iqbal gave us the idea of Pakistan.
6. Islam is our religion.
7. Allam Iqbal is our national hero.

**F** Rearrange the sentences.

1. M.A passed he his.

Ans: He passed his M.A.

2. famous very is he.

Ans: He is very famous.

3. muslims poems many he wrote for the.

Ans: He wrote many poems for the Muslims.

4. thinker was he a great.

Ans: He was a great thinker.

5. muslim was he true.

Ans: He was true Muslim.

## G Match the columns:

### Column A

Allam Iqbal was born  
He gave us the idea  
He is our national

### Column B

hero.  
at Sialkot.  
of Pakistan.

### Answer:

Allam Iqbal was born  
He gave us the idea  
He is our national

at Sialkot.  
of Pakistan.  
hero.

# ههارا کمره جماعت

## Unit (5) Our Classroom

### اسان جي کلاس جو کمرو



اسان هاڻي چوٽين درجي ۾ آهيون. هي اسان جو نئون کلاس جو کمرو آهي. کلاس جي ڪمري ۾ هڪ دروازو ۽ تي دريون آهن. اهو هوادار ۽ روشن آهي. انهيءَ ۾ چاليهه ڪرسيون ۽ ميزون آهن. اسين انهن ڪرسين تي ويهدنا آهيون. هي ڪرسيون ۽ ميزون پڻ وڏيون آهن.

کلاس جي ڪمري ۾ هڪ وڌي تيبل آهي. هيءَ تيبل استاد جي لاءِ آهي. هتي پڻ هڪ ڪرسي آهي. استادياڻي ڪرسيءَ تي ويهدني آهي ۽ رول نمبر ڪڻدي آهي. هتي هڪ ڪارو بورڊ آهي جنهن تي استادياڻي لکندي آهي. کلاس جي ڪمري ۾ به پڪا آهن.

هاڻي اسان وڏا ٿي چڪا آهيون. اسين دگها ۽ طاقتور ٿي ويا آهيون. اسين خوش به آهيون. جڏهن اسان ننديا ٻار هئاسين ته اسان مان ڪجهه ٻار اسڪول اچڻ لاءِ راضي نه هوندا هئا. پر هاڻي شيون مختلف آهن. هاڻي صبح جو اسان اسڪول وڃڻ جي لاءِ خوشيءَ سان راضي ٿيندا آهيون. نين شين سکڻ ۾ تمام مزو ايندو آهي.

اسان جا استاد اسان کي پيار سان پڙهائيندا آهن. هاڻي اهو اسان جو فرض آهي ته اسان سکئون ۽ زندگيءَ ۾ سٺو ڪم ڪريون. اسين ملڪ جو مستقبل آهيون.

اب ہم چوتحی جماعت میں ہیں۔ یہ ہمارا نیا کمرہ جماعت ہے۔ کمرہ جماعت میں ایک دروازا اور تین کھڑکیاں ہیں۔ یہ ہوادر اور روشن ہے۔ اس میں 40 کرسیاں اور میزیں ہیں۔ ہم ان کرسیوں پر ہم بیٹھتے ہیں۔ یہ کرسیاں اور میزیں بھی بڑی ہیں۔ کمرہ جماعت میں ایک بڑا ٹیبل ہے۔ یہ ٹیبل ٹیچر کے لیے ہے۔ یہاں ایک کرسی بھی ہے۔ استانی اس کرسی پر بیٹھتی ہے اور رول نمبر پکارتی ہے۔ یہاں ایک کالا بورڈ ہے جس پر استانی لکھتی ہے۔ کمرہ جماعت میں دو سکھے ہیں۔

اب ہم بڑے ہو چکے ہیں۔ ہم لمبے اور طاقتور بن گئے ہیں۔ ہم خوش بھی ہیں۔ جب ہم چھوٹے بچے تھے تب ہم میں سے کچھ بچے اسکول آنے کے لیے تیار نہیں ہوتے تھے۔ مگر اب چیزیں مختلف ہیں۔ اب صبح کو اسکول جانے کے لیے خوشی سے تیار ہوتے ہیں۔ نئی چیزیں سیکھنے میں بہت مزہ آتا ہے۔

ہمارے ٹیچر ہمیں پیار سے پڑھاتے ہیں۔ اب یہ ہمارا فرض ہے کہ ہم سیکھیں اور زندگی میں اچھا کام کریں۔ ہم وطن کا مستقبل ہیں۔ استادن لاء: برائے اساتذہ

**For Teachers:**

Tell the students importance of education and discuss with them about a good classroom.  
طلبا کو تعلیم کی اہمیت بتائیں اور اچھے کمرہ جماعت پر بحث کریں۔

شاگردن کی تعلیم جی اہمیت پذایو یہ سئی کلاس روم تی بحث کریو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Our	ہمارا	اسان جو
New	نئی	نئون
Door	دروازہ	دروازو
Windows	کھڑکیاں	دریون
Airy	ہوادر	ہوادر
Bright	روشن	روشن
Chairs	کرسیاں	کرسیون
Tables	میزیں	میزون

ENGLISH	URDU	SINDHI
Bigger	بڑے	وڈیون
Roll Call	حاضری لکھنا	حاضری پرٹ
Grown up	بڑے ہو جانا	وڈا ٿی وڃڻ
Taller	لہے	دگھا
Stronger	مضبوط	مضبوط
Happier	خوشی	خوشی
Unwilling	ناراضگی	ناراضگی
Small	چھوٹا	ننیو
Different	مختلف	مختلف
Rush	جلدی	جلدی
Cheerfully	مزے سے بھرا ہوا	مزی سان پریل
Great	عظمیم	عظمیم
Future	مستقبل	مستقبل

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. In which class do you study?

Ans: I study in class four.

2. Where does the teacher sit?

Ans: Teacher sits on his / her chair before the students.

3. Where does the teacher write?

Ans: Teacher writes on a blackboard.

4. How many fans are there in the classroom?

Ans: There are two fans in the class rooms.

5. Write five lines about your classroom.

Ans: Our class room is beautiful.

Our class room is airy.

Our class room is decorated with charts.

Our class room is big.

Our class room has three fans.

### B Fill in the blanks:

1. It is airy and bright.
2. There is big table in the classroom.
3. There are two fans in the classroom.
4. There is a blackboard on which the teacher writes.
5. Reading about new things is great fun.

### C Make sentences using the following words:

classroom, school, airy, teachers, chair, country.

1. We sit in our classroom.
2. Our school is beautiful.
3. Our classroom is airy.
4. Our teachers are hard-working.
5. Our teacher sit on his chair.

The name of our country is Pakistan.

### D Write down the feminines of masculines.

masculine	feminine	masculine	feminine
boy	girl	lion	lioness
horse	mare	poet	poetess

### E Change the number of the followings: (singulars and plurals)

pen	pens	rats	rat	child	children
room	rooms	trees	tree	animals	animal
charts	chart	pans	pans	stories	story
game	games	lice	lices	mouse	moouses

## F Make sentences using the following table:

How many	books are there chairs are there teachers are there rupees are there	in your pocket? in your school? on your table? in your classroom?
----------	---	--

1. How many books are there on your table?
2. How many chairs are there in your classroom?
3. How many teachers are there in your school?
4. How many rupees are there in your pocket?

## G Write the opposite words:

word	opposite	word	opposite
black	white	new	old
morning	evening	come	go



چڑیا گھر هک جاء آهي جتي جانور ۽ پکي رکيا ويندا آهن. چڑیا گھر  
پارن جي لاء پُرکشش آهي. گذريل آچر تي مان پنهنجي والدين سان گڏ چڙيا  
گھر ڏسڻ لاء ويس. اهو مال روڊ تي نهيل آهي.

اسان تکيتون ورتيون سين ۽ اندر داخل ٿياسين. ڪيترايي ماڻهو  
جانورن ۽ پکين کي ڏسڻ لاء آيل هئا. سڀ کان پهريان، اسان هک شينهن  
ڏٺو، هيء تمام وڏو ۽ رب وارو هو.

پوء اسان ڪجهه چيتا ڏئاسين پوء اسان ٻين چيتن، هاڻين، رچن ۽  
لومڙين جي پجرن ڏانهن وياسين، پوء اسان ڀولڙن ۽ پکين کي ڏسڻ وياسين.  
ڀولڙا وڻ جي هک شاخ کان بي شاخ تائين تپا کائي رهيا هئا. ڪجهه ڀولڙا  
کيلا کائي رهيا هئا. چڙيا گھر ۾ موجود پکي تمام خوبصورت هئا. مان پکي  
ڏسي تمام خوش ٿيس. ڪجهه پکي مان پهريون دفعو ڏنا. پوء اسان هک  
تالاب ڏانهن وياسين. اهو واڳن سان پيريل هو. اسان ڪجهه ٻيا پاڻيء وارا  
پکي جهڙوڪ: بدکون ۽ ٻڳهه پکي ڏئاسين. پوء اسان نانگ جهڙوڪ: ازدها،  
واسينگ نانگ ڏئاسين. اسين چڙيا گھر ۾ ڪلاڪ گذاريا ۽ پوء واپس  
آياسين. اسان چڙيا گھر ۾ ڏاڍي تفريج ڪئي سين.

چڙيا گھر ايڪ جگه ۾ چهار جانور اور پندے رکھي جانتي ہيں۔ چڙيا گھر بچوں کے لئے  
پرکشش جگه ہے۔ پچھلے ا توار کو میں اپنے والدین کے ساتھ چڙيا گھر دیکھنے کے لئے گیا۔ یہ مال روڊ

پر ہے۔

ہم نے ٹکٹیں خریدیں اور اندر داخل ہوئے۔ کئی لوگ جانوروں اور پرندوں کو دیکھنے کے لیے آئے تھے۔ سب سے پہلے، ہم نے ایک شیر دیکھا، وہ بہت بڑا اور رعب دار تھا۔

بعد میں ہم نے کچھ چیتے دیکھے، اس کے بعد دیگر چیتے، ہاتھی، ریچھ اور لومڑ کے پیغمروں کی طرف گئے، بعد میں ہم بندرا اور پرندوں کو دیکھنے لگے۔ بندرا درختوں کی ایک شاخ سے دوسری شاخ پر کو درہ ہے تھے۔ کچھ بندرا کیلئے کھا رہے تھے۔ چڑیا گھر میں موجود تمام پرندے خوبصورت تھے۔ میں پرندے دیکھ کر بہت خوش ہوا۔ کچھ پرندے میں پہلی مرتبہ دیکھے۔ بعد میں ہم ایک تالاب کی طرف گئے۔ وہ مگر مچھوں سے بھرا ہوا تھا۔ ہم نے پانی والے کچھ دیگر پرندے جیسے: بُلخ اور سارے پرندے۔ بعد میں ہم نے سانپ جیسے اڑدھا، کوبرا سانپ دیکھے۔ ہم نے چڑیا گھر میں چھے گھنٹے گزارے اور پھر واپس آگئے۔ ہم نے چڑیا گھر میں بہت لفترج کی۔

### For Teachers: برائے اساتذہ

Tell the students importance and necessity of the zoo. Ask different kinds of animals and their food from the students.

طلباۓ کو چڑیا گھر کی اہمیت اور ضرورت کے بارے میں بتائیں۔ طلاۓ سے مختلف جانوروں کے بارے میں اور ان کے کھانوں کے بارے میں پوچھیں۔

شاگردن کی چڑیا گھر جی اہمیت یہ ضرورت بابت ہڈایو۔ شاگردن کان مختلف جانورن یہ سندن کا ذن بابت پیچو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Zoo	چڑیا گھر	جانورن جو باع
Place	جگہ	جگہ
Different	مختلف	مختلف
Animals	جانور	جانور
Birds	پرندے	پکی
Great	عظمیم	عظمیم
Attraction	کشش	کشش
Children	بچے	بار

ENGLISH	URDU	SINDHI
Parents	والدین	والدین
Situated	واقع ہے	واقع آهي
Inside	اندر	اندر
Royal	شاہی	شاہی
Leopard	چیتا	چیتو
Elephant	ہاتھی	ہاتھی
Bears	ریپکھ	رش
Fox	لوور	لومڙي
Monkey	بندر	پولڙو
Tank	پانی کا تالاب	پاڻي جو تلاء
Crocodile	گنگوچھ	مانگر مج

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. What is zoo?

Ans: Zoo is a place where different animals and birds are kept.

2. Which things are kept in the zoo?

Ans: Different animals and birds are kept in the zoo.

3. What did they see first of all?

Ans: First of all they saw a lion.

4. Which animals were eating bananas?

Ans: Monkeys were eating animals.

5. Write the names of water animals?

Ans: Crocodiles, ducks and cranes etc, are water animals.

**B** Write the plurals of singulars:

singular	plural	singular	plural
bird	birds	ticket	tickets
branch	branches	banana	bananas

**C** Fill in the blanks:

1. Zoo is a place where different animals and birds are kept.
2. We bought the tickets and went inside.
3. We saw a lion. It was grand and royal.
4. Some monkeys were eating bananas.
5. The tank was full of crocodiles.



مان اچی رهیو آهیان، مان اچی رهیو آهیان  
غور سان ٻڌو! ننیڙی ماکیء جی مک ڙون  
ڙون ڪري رهی آهي

ڏسو چندبول پکي تمام مٿي اڏامي رهیو آهي  
روشن ۽ نيري آسمان ۾

۽ ڪٽ پرن جي ذريعي  
هوا جي دائري وانگر گول ڦري ٿي

ڏسو پيلا صنوبر جا گل  
جيڪي بيد جي باريڪ وڻن جي چوڏاري آهن

۽ سينور سان پريل ڪنارن تي  
ستارن جهڙا جاندار توهان ڏسي رهيا آهيو

۽ انهن جي پنن جا چڱا اچا ۽ واڳائي  
هوا جي جهوٽي تي لڏي رهيا آهن.

میں آرہا ہوں، میں آرہا ہوں  
غور سے سنو! چھوٹی شہد کی مکھی بھن بھنارہی ہے

دیکھو لارک پرندہ بہت اوپر اڑ رہا ہے  
روشن اور نیلے آسمان میں

اور حشرات پرول کے ذریعے  
ہوا کے دائرے کی طرح گول گھوم رہے ہیں

دیکھیں پیلے صنوبر کے پھول  
 جو بید کے باریک درختوں کے گرد ہیں  
 اور کائی سے بھرے ہوئے کناروں پر  
 ستاروں جیسے جاندار آپ دیکھ رہے ہیں  
 اور اسکے پتوں کے گچے سفید اور ارغونی  
 ہوا کے جھونکے پر جھول رہے ہیں۔

**For Teachers:** استادن لاء: برائے اساتذہ

Tell the students to make the suitable rhythm of the poem. And ask them to sing in chorus.

طلباۓ نظم کا مناسب سر بنانے کے لیے کہیں اور انہیں کورس میں گانے کے لیے کہیں۔  
 شاگردن کی مناسب سُر ناہٹ لاء چئو ۽ کین کورس ۾ ڳائٹ لاء چئو۔

## Exercise

### A Write the summary of the poem, “Spring.”

There are four seasons in a year namely Summer, Autumn, Winter and Spring. Mostly people like the spring season because in this season we can see greenery everywhere. Birds and animals are also look happy in spring season.

### B Fill in the blanks:

1. I am coming.
2. See the lark is soaring high.
3. See the yellow catkins cover.
4. And the gnats are on the wing.
5. Star-like promises are seen.

## C Make sentences using the following words:

coming, high, airy, cover, star, leaves.

1. I am coming to you.
2. Bird is flying very high.
3. My room is airy.
4. Please, cover this hole.
5. Star is shining.
6. Leaves are green mostly.

## D Write the plurals of singulars:

singular	plural	singular	plural
spring	springs	sky	skies
bee	bees	ring	rings

## E Make sentences using the following table:

We are feeling	tired cold thirsty hungry sleepy	let us	have	rest. drink. meal. go in the room, to bed.
----------------	---	--------	------	---

1. We are feeling tried cold let us rest.
2. We are feeling thirsty let us drink.
3. We are feeling hungry let us have meal.
4. We are feeling sleepy let us have go in the room, to bed.



مسز کمال ۽ ان جا ٻار کپڑن جی دکان تی وڃن ٿا. اهي سڀ روڊ جي هيئين پاسي وڃن ٿا ۽ هڪڙي کپڙي جي دکان ۾ وڃن ٿا.

دکاندار مسز کمال کي کپڙا ڏيڪاري ٿو. "لين جو کپڙو 40 روپيه ميٽر آهي" هو چوي ٿو، "هي ڪاٽن جو کپڙو 70 روپيء ميٽر آهي".

مسز کمال 6 ميٽر لين جو کپڙو خريد ڪري ٿي، ۽ 2 ميٽر سٺي ڪاٽن جو کپڙو خريد ڪري ٿي. دکاندار اهي کپڙا ٿيلهي ۽ وجهي ٿو. پوءِ هو اهي مسز کمال کي ڏئي ٿو.

مسز کمال کيس 240 روپيء لين جي کپڙي لاءِ ۽ 140 روپيء ڪاٽن جي کپڙي لاءِ ادا ڪري ٿي. اهو تمام گرم منجهند جو وقت آهي. ٻار تمام گرمي ۽ اج محسوس ڪن ٿا. "مان گرمي محسوس ڪريان ٿي" راحيلا چوي ٿي. مان پڻ گرمي ۽ اج محسوس ڪريان ٿو، احمد چوي ٿو. مان بوتل پيئڻ چاهيان ٿو.

"اچو ته بوتل پيئون" انهن جي ماڻ چوي ٿي. انهن سڀني بوتل ۽ ليمي جو شربت پيتو. "توهان جي مهرباني امان" راحيلا چوي ٿي. خوش آمدید. هاڻي اچو ته هلوٽ ۽ توهان جا ٻوت خريد ڪريون، مسز کمال چوي ٿي.

مسز کمال اور اس کے بچے کپڑوں کی دکان پر جاتے ہیں۔ وہ سب روڻ کے چلی طرف

جاتے ہیں اور ایک کپڑے کی دکان پر پہنچتے ہیں۔  
 دکاندار مسز کمال کو کپڑے دکھاتا ہے۔ "لینن کا کپڑا 40 روپے فی میٹر ہے" وہ کہتا ہے،  
 "یہ کاٹن کا کپڑا 70 روپے فی میٹر ہے۔"  
 مسز کمال پچھے میٹر لینن کا کپڑا خرید کرتی ہے، اور دو میٹر عمدہ کاٹن کا کپڑا خرید کرتی ہے۔  
 دکاندار وہ کپڑے تھیلی میں ڈالتا ہے۔ بعد میں وہ مسز کمال کو دیتا ہے۔  
 مسز کمال اسے 240 روپے لینن کے کپڑے کے لیے اور 140 روپے کاٹن کے کپڑے  
 کے لیے ادا کرتی ہے۔ یہ بہت گرم دوپہر کا وقت ہے۔ بچ بہت گرمی اور پیاس محسوس کرتے ہیں۔  
 "میں گرمی محسوس کر رہی ہوں" راحیلہ کہتی ہے۔ میں بھی گرمی اور پیاس محسوس کر رہا ہوں، احمد کہتا  
 ہے۔ میں بوقتی پینا چاہتا ہوں۔

"آ تو بوقتی پینیں" ان کی والدہ کہتی ہیں۔ ان سب نے بوقتی اور لیموں کا شربت پیا۔  
 "ماں آپ کی مہربانی" راحیلہ کہتی ہے۔ خوش آمدید۔ اب آئیں تو آپ کے جو تے خرید کرتے  
 ہیں، مسز کمال کہتی ہیں۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Children	بچے	پار
Cloth	کپڑے	کپڑا
Shopkeeper	دوکاندار	دکاندار
Buys	خریدنا	خرید کرڻ
Give	دینا	ڏيڻ
Pays	ادا کرنا	ادا کرڻ
Hundred	ایک سو	ھک سو
After noon	دوپہر	منجهند
Feel	محسوس کرنا	محسوس کرڻ
Hot	گرمی	گرمی

ENGLISH	URDU	SINDHI
Thirsty	پیاسا	اچايل
Cold drink	بوتل	بوتل
Lovely	پیارا	پیارو
Welcome	خوش آمدید	خوش آمدید

استادن لاءٰ: برائے اساتذہ

Tell the students about different kinds of cloths. Also ask from them that what kind of cloths do they like.

طلباًءِ مختلف قسم کے کپڑوں کے بارے میں بتائیں۔ ان سے یہ بھی پوچھیں کہ وہ کس قسم کے کپڑے پہنتے ہیں۔  
شاگردن کی مختلف قسم جی کپڑن بابت پڑایو۔ انہن کان ہی بہ پیچو

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. Why does Mrs. Kamal go to the cloth shop?

Ans: Mrs. Kamal goes to the cloth shop because she wants to buy some clothes.

2. How much is the linen cloth?

Ans: Linen cloth is forty rupees a meter.

3. How much is the cotton cloth?

Ans: Cotton cloth is seventy rupees a meter.

4. How many meters of linen cloth does Mrs. Kamal buy?

Ans: Mrs. Kamal buys six meters of linen cloth.

5. How many meters of cotton cloth does Mrs. Kamal buy?

Ans: Mrs. Kamal buys two meters of cotton cloth.

6. What did they drink?

Ans: They drank cold drink.

### B Fill in the blanks:

1. The linen cloth is forty rupees a meter.

2. Mrs. Kamal buys two meters of cotton cloth.

3. Mrs. Kamal pays him one hundred and forty rupees for the cotton cloth.

4. They all have a lovely cold drink of lemonade.  
 5. You are welcome.  
 6. It is hot afternoon.

### C Make sentences using the following words:

cloth, hot, buy, some, put, drink.

1. I see the cotton cloth in the shop.
2. To day is very hot.
3. Do you want to buy something.
4. Please, give me some water.
5. Put it down.
6. Let me drink cold drink.

### D Write the plurals of singulars:

singular	plural	singular	plural
shop	shops	rupee	rupees
meter	meters	road	roads

### E Rearrange the sentences.

1. hot afternoon it is a.	1. It is a hot afternoon
2. feel hot and thirst children the.	2. Children feel the hot and thirst.
3. cold drink some want I.	3. I want some cold drink.
4. welcome are you.	4. You are welcome.
5. mummy you thank.	5. Thank you mummy.

### F Write the opposite words:

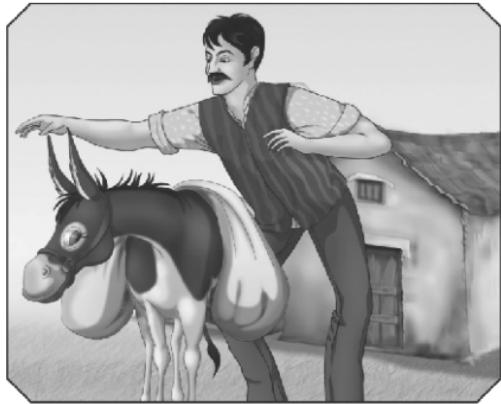
words	opposites	words	opposites
hot	cold	now	later
come	go	drink	eat

## G Make sentences using the following table:

They go		school daily.
Mother goes	to	market daily.
He went	for	walk.
She prayed		me.

Answer:

1. They go to school daily.
2. Mother goes to market daily.
3. He went for walk.
4. She prayed for me.



هڪ ڏوبيءَ کي هڪ گڏهه ۽ هڪ ڪُتو هو. هن ڪُتي کي پنهنجي گهر جي حفاظت لاءَ رکيو هو ۽ گڏهه کي ڪپڙن کڻ جي لاءَ رکيو هو. هڪ رات ڏوبيءَ پنهنجي گهر ۾ سُتو پيو هو. ڪُتو پدر جي هڪ ڪُند ۾ پيو هو، ۽ گڏهه وينو هو.

رات جو چور پٽ تپي پدر ۾ آيو. هن ڪُتي کي نه ڏنو ۽ گڏهه تي به ڏيان نه ڪيائين. ڪپڙا چوري ڪرڻ جي لاءَ گهر ۾ گهڙيو. گڏهه جاڳيل هيو ۽ هن چور کي ڏنو. تنهن ڪري هن ڪُتي کي چيو، ”تون ڀونڪين چو نه ٿو؟ چا تون چور کي نه ٿو ڏسيئن؟“ ”ها، ڪُتي چيو، ”مان ڏنو.“ ”پوءِ تون ڪجهه ڪرين چو نه ٿو؟ گهر جي حفاظت ڪرڻ تنهنجو فرض آهي.“ ”ها، اهو منهنجو ڪر آهي، اهو تنهنجو ڪر ن آهي. تنهنجو ڪم ڪپڙا ڪڻ آهي. تون پنهنجي ڪم سان ڄاڻ، مان پنهنجي ڪم سان ڄاڻيندس.“

”پر تون پنهنجو ڪم چو نٿو ڪرين؟“ گڏهه چيو. ”مان توکي ٻُدايندس،“ ڪتي جواب ڏنو. ”اسان جو مالڪ سبق سڪڻ چاهي ٿو. هو سوچي ٿو ته مان ڪنهن ڪر جو نه آهي، ڇاڪاڻ ته ڪنهن به چور هتان گڏهن ڪجهه نه چورايو آهي، تنهنڪري هو مونکي بکيو رکندو آهي ۽ مون سان سٺو سلوڪ نه ڪندو آهي.“

تون هڪ خراب ڪتو آهين، گڏهه رڙ ڪري چيو. ”جي گڏهن تون پنهنجو ڪم نه ڪندين، ته اهو ڪم تنهنجي طرفان مان ڪندس.“ انهيءَ ساڻ، گڏهه ڏاڍيان هينگڻ لڳو. چور خوف ۾ ڀجي وييو، ۽ ڏوبيءَ جاڳيءَ پيو ۽ پدر ۾ نڪري آيو. پر جڏهن هن ڪنهن کي به نه ڏنو، ته نند مان اٿاڻ تي هو گڏهه

تی ڈايو کاواڑیو. هن گدھ کی سنی مار ڈنی. جدھن ڈوبی بیہر بستري تی سمهن ویو، ڪتو ڪلیو ۽ چیائین، ”ھی سیپ توکی پین ماڻهن جی ڪمن ۾ تپی کائڻ جی ڪری مليوآهي،“ منهنجا دوست.

”صحیح“ گدھ ڏک مان جواب ڏنو. ”آئیندہ مان پنهنجی ڪمر سان ڪمر رکندا.“

ایک دھوبی کو ایک گدھا اور ایک کتا تھا۔ اس نے کتے کو اپنے گھر کی حفاظت کے لیے رکھا تھا اور گدھے کو کپڑے اٹھانے کے لیے رکھا تھا۔ ایک رات دھوبی اپنے گھر میں سویا ہوا تھا۔ کتا صحن کے ایک کونے میں بیٹھا تھا اور گدھا دوسرے کونے میں بیٹھا تھا۔ رات کو ایک چور دیوار پھلانگ کر صحن میں داخل ہوا۔ اس نے کتے کو نہیں دیکھا اور گدھے پر بھی دھیان نہیں دیا۔ وہ کپڑے چرانے کے لیے گھر میں داخل ہوا۔

گدھا جاگ رہا تھا اور اس نے چور کو دیکھ لیا۔ اس لیے اس نے کتے کو کہا، ”تم کیوں نہیں بھونک رہے ہو؟ کیا تم چور کو نہیں دیکھ رہے ہو؟“

”ہاں،“ کتے نے کہا، ”مینے دیکھا“، ”پھر تم کیوں کچھ نہیں کر رہے ہو؟ گھر کی حفاظت کرنا تمہارا فرض ہے۔“

”ہاں، یہ میرا کام ہے، یہ تمہارا کام نہیں ہے۔ تمہارا کام کپڑے اٹھانا ہے۔ تم اپنا کام جانو، میں اپنا کام جانوں۔“

”مگر تم اپنا کام کیوں نہیں کر رہے ہو؟“ گدھے نے کہا۔

”میں تمہیں بتاتا ہوں،“ کتے نے جواب دیا۔ ”ہمارا مالک سبق سیکھنا چاہتا ہے۔ وہ سوچتا ہے کہ میں کام کا نہیں ہوں، کیوں کہ کسی بھی چور نے یہاں سے کچھ بھی نہیں چرایا ہے، اس لیے وہ مجھے بھوک رکھتا ہے اور مجھ سے اچھا سلوک نہیں کرتا ہے۔“

تم ایک خراب کتے ہو، گدھے نے چلا کر کہا۔ ”اگر تم اپنا کام نہیں کرو گے، تو یہ کام تمہاری طرف سے میں کروں گا۔“ اسی کے ساتھ گدھے نے ہینگنا شروع کر دیا۔ چور ڈر کر بھاگ گیا اور دھوبی نیند سے جاگ گیا اور صحن میں نکل کر آیا۔ مگر جب اس نے کسی کونہ دیکھا، تو نیند سے

جگانے پر وہ گدھے پر ناراض ہوا۔ اس نے گدھے کو خوب پیٹا۔ جب دھوپی بستر پر سونے چلا گیا، کتا ہنسا اور کہا "یہ سب تمہیں دوسروں کے کاموں میں ٹانگ اڑانے پر ملا ہے،" میرے دوست۔ "صحیح" گدھے نے دکھ سے جواب دیا۔ آئندہ میں اپنے کام سے کام رکھوں گا۔

**For Teachers:** بارے اساتذہ

Tell the students about their responsibilities and performing them in a proper way.

طلباۓ کو ان کی ذمہ داریاں بتائیں اور انہیں درست طریقے سے کرنے کے لیے کہیں۔

شاگردن کی سندن ذمیواریوں پر ڈایوں یہ اھی سئی نمونی کر ڈلے لاء چئو۔

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. Why did the washerman keep the dog?

Ans: The washerman kept the dog.

2. Why did he keep the donkey?

Ans: He kept the donkey to carry the clothes.

3. Who climbed over the wall?

Ans: A thief climbed over the wall.

4. What did donkey say to the dog?

Ans: Donkey said to the dog why don't you bark.

5. What did the dog reply?

Ans: Dog said, "our master wants a lesson He thinks I am of no use.

6. Did washerman beat the donkey?

Ans: Yes, washerman gave the donkey a good beating.

### B Fill in the blanks:

1. He kept the dog to guard his house.

2. The dog lay in a corner.

3. In the night a thief climbed over the wall.

4. Your business is to carry the clothes.

5. He starves me and treats me badly.

6. I will do it for you.

7. I will mind my own business.

## C Change into negatives and interrogatives:

1. There are many animals in the forest.
2. He is honest.
3. We should obey our teachers.
4. Cold wind is blowing.
5. Sobia is a beautiful girl.

### NEGATIVES

1. There are not many animals in the forest.
2. He is not honest.
3. We should not obey our teachers.
4. Cold wind is not blowing.
5. Sobia is not beautiful girl.

### INTERROGATIVES

1. Are there many animals in the forest?
2. Is he honest?
3. Should we obey our teachers?
4. Is cold wind blowing?
5. Is Sobia a beautiful girl?

## D Match the columns:

### **Column A**

A washerman had a donkey  
Your business is to carry  
He gave it a  
In future I will mind

### **Column B**

the clothes.  
my own business.  
and a dog  
good beating.

### Answer:

A washerman had a donkey	and a dog.
Your business is to carry	the clothes.
He gave it a	good beating.
In future I will mind	my own business.

چند جو هال ۾ تنگیل گھریاں جھڑو چھرو آهي؛  
ھو باغیچی جی پت تی چڑھندڙ چور مٿان،  
گھٹین، پنین ۽ ساموندی گھاٿن تی،  
۽ وڻن جی آکيرن ۾ سمهندڙ پکين تی روشنی ڪندو آهي.

رڙيون ڪندڙ پلي ۽ رڙيون ڪندڙ ڪوئو،  
گھر جي دروازي جي آواز تي پؤنڪندڙ ڪتو،  
چمڙو جيڪو منجهند جو ستو پيو هجي،  
سيئي چند جي روشنی ۾ نڪرڻ پسند ڪن ٿا.

پر اهي سڀي شيون جيڪي ڏينهن سان واسطو رکن ٿيون  
اهي سڀ رات جو سمهي پون ٿيون؛  
۽ گل ۽ بار پنهنجون اکيون بند ڪن ٿا،  
صبح تائين جيستائين سج اپرندو آهي.

چاند کا ٻال میں لکھتی ہوئی گھری کی طرح چھرہ ہے،  
وہ با غچے کی دیوار پر چڑھتے ہوئے چور کے اوپر،  
گلیوں، کھیتوں اور ساحلی راستوں پر،  
درختوں کے گھونسلوں میں سوتے ہوئے پرندوں پر روشنی کرتا ہے۔

چلاتی ہوئی بلي اور چلاتا ہوا چوہا،  
گھر کے دروازے کی آواز پر بھونتا ہوا کتا،  
چمگاڏ جودو پھر کوسویا ہوا ہوتا ہے،  
سبھی چاند کی روشنی میں نکلنا پسند کرتے ہیں۔

مگر وہ سبھی چیزیں جو دن سے تعلق رکھتی ہیں،  
وہ سب رات کو سو جاتی ہیں،  
اور پھول اور بچے اپنی آنکھیں بند کرتے ہیں،  
صحن تک جب تک سورج نکلتا ہے۔

**For Teachers: استادن لاء: برائے اساتذہ**

Ask the students to prepare suitable rhythm of this poem, and to sing in the group also.

طلباۓ سے نظم کامناسب سُر بنوائیں، اور ان سے گروپ میں گنوائیں۔

شاگردن کان نظر جو مناسب سُر نہرا یو یے کائئن گروپ ہر گارا یو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Moon	چاند	چند
Face	چہرہ	منہن
Clock	گھڑیاں	گھڑیاں
Shine	چمکنا	چمکٹ
Thief	چور	چور
Garden	باغ	باغ
Wall	دیوار	پیت
Streets	گلیاں	گھٹیوں
Asleep	نیندیں	نندہ ہر
Bat	چپگاڈڑ	چمڑو
Belong	تعلق رکھنا	تعلق رکٹ
Rise	نکنا	اپرٹن
Sun	سورج	سچ

# Exercise

## A Write the summary of the poem, “The Moon.”

Moon is the great source of light and a gift from the God. The light of the moon is pleasant. We can see the different sizes of the moon in the different dates. Moon has not its own light but it gets the light from the sun. We feel easy and comfort during the light of the moon.

## B Fill in the blanks with suitable words:

1. The moon has a face like the clock in the hall.
2. On streets and fields and harbour guays .
3. All love to be out by the light of the moon.
4. And flowers and children close their eyes.
5. Till up in the morning the sun shall rise.

## C Make sentences using the following words:

shine, cat, mouse, door, noon, morning, rise.

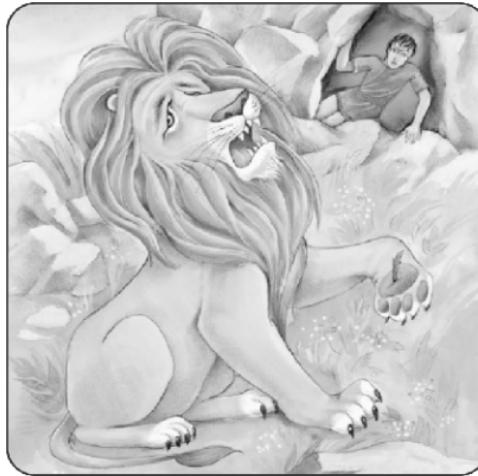
1. Moon shines at night.
2. Cat is animal.
3. I see a mouse in the home.
4. Please; open the door.
5. I have to go at noon.
6. Students get up early in the morning.
7. Sun rises in the east.

## D Write the plurals of singulars:

singular	plural	singular	plural
street	streets	cat	cats
wall	walls	house	houses

## E Write the opposite words:

word	opposite	word	opposite
moon	sun	cat	dog
noon	evening	close	open



گھٹو وقت پھریان روم ۾ هڪ تمام امیر ماڻهو رهندو هو، هن کي ڪیترائي غلام هوندا هئا جيڪي سندس لاءِ ڏينهن رات ڪم ڪندا هئا. انهن منجهان هڪڙو غلام تمام نرم دل ۽ شريف انسان هو. امیر ماڻهو هن تي ظلم ڪندو هو. غلام مالڪ کان بیزار هو ۽ هڪ ڏينهن کيس ڀجڻ جو موقعو مليو.

هو پيلی ۾ لکي پيو، هڪ ڏينهن جڏهن هو هڪ وڻ هيٺان وينو هو، هن پرپاسي ۾ دانهن جا آواز ٻڌا. پھریان هو دجي ويو ۽ ڀجڻ ٿئي چاهيائين پر جلدی هن کي دل آسرو ڏنو ۽ مسئلي چاڻ جي لاءِ اڳتي وڌيو. هو ڏسي حيران ٿي ويو ته هڪ شينهن جي پنجي (پير) ۾ وڏو ڪندو چنڀيل هو ۽ تڪليف کان رڙيون ڪري رهيو هو.

هُن حوصلو ڪيو ۽ شينهن ڏانهن اڳتي ويو. هن شينهن جي پنجي (پير) مان ڪندو ڪڍيو. شينهن ڏاڍو شڪر گزار ٿيو، تنهنڪري شينهن هُن جا پير چتڻ شروع کيا. ڪجهه ڏينهن کانپوءِ غلام کي گرفتار ڪيو ويو. مُلڪ جي قانون مطابق، ان کي بکايل شينهن جي پيجري ۾ اچلايو ويو. جيئن شينهن کيس ڏئو، هُن سندس پير چتڻ شروع کيا.

سيئي تماشو ڏسندڙ حيران ٿي ويا. مالڪ، غلام کان پچيو ائين چو

تیو؟ غلام سجی کھائی دھائی۔ مالک پنهنجی ماٹھن کی حکم کیو تو  
هن کی یہ شینهن کی آزاد کیو وجی۔



کافی عرصہ پہلے روم میں ایک بہت امیر آدمی رہتا تھا، اس کے پاس کئی غلام تھے، جو اس کے لیے دن رات کام کیا کرتے تھے۔ ان میں سے ایک غلام بہت نرم دل اور شریف انسان تھا۔ امیر آدمی اس پر ظلم کیا کرتا تھا۔ غلام مالک سے پیزار تھا اور ایک دن اسے بھاگنے کا موقع مل گیا۔ وہ جنگل میں چھپ گیا۔ ایک دن جب وہ ایک درخت کے نیچے بیٹھا تھا، اس نے نزدیک سے کراہنے کی آواز سنی۔ پہلے وہ ڈر گیا اور بھاگنا چاہا مگر جلدی اس نے دل کو سہارا دیا اور مسئلہ جاننے کے لیے آگے بڑھا۔ وہ یہ دیکھ کر حیران ہو گیا کہ شیر کے پنجے (پیر) میں ایک بڑا کائنات لگا ہوا تھا اور تکلیف سے چلا رہا تھا۔

اس نے حوصلہ کیا اور شیر کی طرف آگے بڑھا۔ اس نے شیر کے پنجے سے کاٹا نکالا۔ شیر اس کا شکر گزار ہوا، اس لیے شیر اس کے پاؤں چاٹنے لگا۔ کچھ دنوں کے بعد غلام کو گرفتار کیا گیا۔ ملک کے قانون کے مطابق، اس کو بھوکے شیر کے پنجھے میں ڈالا گیا۔ جیسے ہی شیر نے اسے دیکھا، اس نے اس کے پیر چاٹنے شروع کیے۔ سمجھی تماشیں حیران ہو گئے۔ ملک نے غلام سے پوچھا یہ کیسے ہوا؟ غلام نے ساری کہانی سنادی۔ مالک نے اپنے آدمیوں کو حکم دیا کہ اسے اور شیر کو آزاد کر دیا جائے۔

استادن لاءٰ: برائے اساتذہ

Tell the story to the students and after that ask some questions about it orally.

طلباً کو یہ کہانی سنائیں اور بعد میں زبانی سوالات کریں۔

شاگردن کی ہی گھاٹی پذایو یہ پوئے انهیٰ بابت زبانی سوال کریو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Long ago	کافی عرصہ پہلے	گھٹو عرصو اگ
Rich	امیر	امیر
Slave	غلام	غلام
Kind hearted	نرم دل، رحم دل	رحم دل
Noble	نیک	نیک
Cruel	ظالم	ظالم
Sick	بیزار	بیزار
Master	مالک	مالک
Opportunity	موقع	موقعو
Run away	بھاگ جانا	پیچی و چٹن
Hid	چھپانا	لکی و چٹن
Jungle	جنگل	جهنگ / بیلو
Heard	سنا	پندو
Afraid	ڈرنا	دچٹ
Heart	دل	دل
Matter	مسئلہ	مسئلو
surprise	حیران ہونا	حیران ٹیٹ
Thorn	کاننا	کنبو
Paw	پاؤں	پیر
Lick	چاننا	چتٹ

## Exercise

### A Make sentences using the following words:

master, lion, jungle, opportunity, sick, story.

1. Master; please forgive me.
2. Lion thanked him.
3. There are many animals in the jungle.
4. Please give me the opportunity of this job.
5. You look like a sick person.

I like to hear story.

### B Answer the following questions.

1. Where did the rich man live?

Ans: The rich man lived in Rome.

2. How did the rich man treat his slave?

Ans: The rich man was cruel to him and treated him badly.

3. What did the slave do?

Ans: The slave was sick to his master and one day he got an opportunity to run away.

4. Why did the slave runaway?

Ans: Slave ran away because his master was cruel.

5. What did he see in the jungle?

Ans: One day he saw that a lion was groaning nearby.

### C Fill in the blanks:

1. The rich man was cruel to him.
2. The slave was sick of his master.
3. He hid himself in a jungle.
4. He took courage and went up to the lion.
5. A few days later the slave was arrested.



## D Change into negatives.

1. Sana is sick.
2. It has been raining since morning.
3. He will have been eaten food.
4. My father is running a school.
5. I bought a book.

## Answers

1. Sana is not sick.
2. It has not been raining since morning.
3. He will not have eaten food.
4. My father is not running a school.
5. I did not buy a book.

## E Change into interrogatives.

1. Lahore is a big city.
2. Your mother was a teacher.
3. He learnt his lesson.
4. The baby was crying.
5. Nadia and Sadia were reading.

## Answers

1. Is Lahore a big city?
2. Was your mother a teacher?
3. Did he learn his lesson?
4. Was the baby crying?
5. Were Nadia and Sadia reading?



منهنجا خدا، مان شکرگزار آهیان  
رات جی لا،

ی و ٹندڑ صبح جی روشنی لا،

سکون، کاڈی ی پیاری سنپال جی لا،  
ی انہن سپنی شین جی لا جیکی  
دنیا کی خوبصورت بٹائیں ٹیون،

اسان جی مدد فرماء اھی کم کرڻ ھر  
جیکی اسان کی کرڻ گھرجن،  
پین جی لا رحمدل ی سپنی ٹیپن ھر،

جیکو ڪجهہ اسان کریون ٿا،  
جیکو ڪجهہ چئون ٿا،  
روزانو پیار و ڈائٹ جی لا،

میرے خدا، میں شکرگزار ہوں رات کے لیے،  
اور لبھاتی ہوئی صبح کی روشنی کے لیے،

سکون، کھانے اور پیار سے سنبھالنے کے لیے،  
اور ان سبھی چیزوں کے لیے جو دنیا کو خوبصورت بناتی ہیں،

ہماری مدد فرمادہ کام کرنے میں جو ہمیں کرنے چاہیں،  
دوسروں کے لیے رحمد اور اچھا بننے میں،

جو کچھ ہم کرتے ہیں، جو کچھ کہتے ہیں،  
روزانہ پیار بڑھانے کے لیے۔

## For Teachers: برائے اساتذہ

استادن لاء: طلباء کو نظم کامناسب سُر بنانے اور گروپ میں گانے کے لیے کہیں۔  
Ask the students to prepare suitable rhythm of the poem, and to sing in the group also.  
شاگردن کی نظم جو مناسب سُر ناہن یہ گروپ ہر گائٹ لاء چئو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
God	الله تعالیٰ	الله تعالیٰ
Thank	شکر یہ ادا کرنا	مهر بانی میحٹ
Night	رات	رات
Pleasant	خوشگوار	وٹندڑ
Light	روشنی	روشنی
Rest	آرام	آرام
Food	کھانا	کاڈو
Loving	پیارا	پیارو
Care	خیال رکھنا	خیال رکٹ
Makes	بنانا	ناہنٹ
Fair	خوبصورت	خوبصورت
Kind	رحمد	رحمد
Good	اچھا	سٹو
Grow	بڑھنا	وڈٹ
Everybody	ہر کوئی	ہر ہک

## Exercise

### A Fill in the blanks:

- I thank Thee for the night.
- And all that makes the world so fair.
- To be to others kind and good.
- In all we do, in all we say.
- To grow more loving everyday.

## B Make sentences using the following words:

food, kind, day, pleasant, rest, others.

1. We eat food to grow.
2. Be kind to everyone.
3. We should work during the day time.
4. Today is pleasant weather.
5. We want to rest now.
6. We you call the other people.

## C Make sentences using the following table:

Here is a	book		you		read.
	letter	for	him		write
	story		me		hear.
	dress		us		wash

1. Here is a book for you to read.
2. here is a letter for him to write.
3. Here is a story for me to hear.
4. Here is a dress for us to wash.

## D Write the summary of the poem, “A Child’s Prayer.”

### “A CHILD PRAYER”

In this poem a child is praying to God. He says that I thank for the night because in the night we rest and during the day we work. He says that God gives us food and everything. God cares us everytime so I thank to God for everything.

## E Write the opposite words:

word	opposite	word	opposite
pleasant	Unpleasant	fair	unfair
night	day	kind	unkind
more	less	good	bad

## Unit (13) ***The King Cobra and The Ants***

هڪ دفعي جي ڳالهه آهي ته  
هڪ ننديي سوراخ ۾ واسينگ نانگ  
رهندو هو. جڏهن هو ننديو هو ته ننديزن  
جيتن کي ڪائيندو هو، جيئن هو وڏو  
ٿيو هُن آنا، ڪرڙيون، ڏيڍر ۽ سڀهڙ  
ڪائڻ شروع ڪيا ۽ جڏهن هو اڃان  
وڏو ٿيو ته هُن نندين نانگن کي ڪائڻ  
شروع ڪيو. هُن جي وڏائي وڌنڌي  
وئي.

سیئی ننیا جانور و اسینگ  
 نانگ کان دچن لڳا. انهیءَ سان هُن جو  
 هُث ایجان و ڈیو. هُن سوچن شروع ڪیو  
 ”هاطی مان و ڈیک طاقتور جانور آهیان.  
 مان ٻیلی جو بادشاہ آهیان. سیئی  
 جانور مون کان دچن ٿا. مون کی ننیي  
 سوراخ کان و ڈیءَ جاء ڏانهن وڃن  
 گهرجي.“

هُن پنهنجي قد ۽ هيٺيت مطابق جڳهه جي ڳولها ڪئي. آخر ڪار پنهنجي گهر لاءِ منتخب ڪيو. هُن وڻ ج هن سوچيو ”منهنجي عاليشان تکري ڇو هجڻ گهرجي؟“ هُن ڏاڍي واسينگ نانگ آهييان، بيللي جو بادشاهه ڪرڻ جو حڪم ڏيان ٿو. هُتان ڪوئي ڪي مارڻ لاءِ تکريءَ ڏانهن وڌيو.

کیڈو عجیب ہو جو ہے منٹ ہر ہزارین گولین جی فوج اچی  
وئی یہ واسینگ نانگ کی ہر ہند کائٹ شروع کیائون۔ واسینگ نانگ  
تکلیف برداشت نہ کری سگھیو. ہو یجی ویو.

ایک مرتبہ کی بات ہے کہ ایک چھوٹے بیل میں ایک کوبرا سانپ رہتا تھا۔ جب وہ چھوٹا  
تھا تو چھوٹے حشرات کو کھاتا تھا، جیسے وہ بڑا ہوا اس نے انڈے، چپکلیوں، مینڈ کوں اور خرگوشوں کو  
کھانا شروع کیا اور جب وہ مزید بڑا ہوا تو اس نے سانپوں کو کھانا شروع کیا۔ اس کا فخر بڑھتا گیا۔  
سچھی چھوٹے جانور کوبرا سانپ سے ڈرنے لگے۔ اس بات سے اس کا فخر مزید بڑھ گیا۔  
اس نے سوچنا شروع کیا۔ "اب میں زیادہ طاقتور جانور ہوں۔ میں جنگل کا بادشاہ ہوں۔ سچھی جانور مجھ  
سے ڈرتے ہیں۔ مجھے چھوٹے بیل سے بڑی جگہ پر منتقل ہو جانا چاہیے۔"

اس نے اپنے قد اور حیثیت کے مطابق جگہ کی تلاش کی۔ آخر کار وہ ایک درخت کے  
پاس گیا۔ اس نے اسی درخت کو اپنے گھر کے لیے منتخب کیا۔ اس نے درخت کے نزدیک چیونٹیوں کی  
پہاڑی دیکھی۔

اس نے سوچا "میرے عالیشان گھر کے نزدیک بصدورت چیونٹیوں کی پہاڑی کیوں ہونی  
چاہیے؟" اس نے چلا کر کہا۔ "میں بادشاہ کوبرا سانپ ہوں، جنگل کا بادشاہ۔ میں چیونٹیوں کو جلدی  
جگہ خالی کرنے کا حکم دیتا ہوں۔" وہاں سے کوئی جواب نہیں آیا۔ وہ غصے میں آگیا اور چیونٹیوں کو  
مارنے کے لیے پہاڑی کی طرف بڑھا۔

کتنا عجیب منظر تھا کہ ایک منٹ میں ہزاروں چیونٹیوں کی فوج آگئی اور کوبرا سانپ کو ہر  
جگہ کھانا شروع کر دیا۔ کوبرا سانپ تکلیف برداشت نہ کرسکا۔ وہ بھاگ گیا۔

**For Teachers:** استادن لاء: برائے اساتذہ

Teach the students that don't be a pride. Also teach them to respect each others.

طلباں سے کہیں کہ غرور نہ کریں۔ ان کو ایک دوسرے کی عزت کرنے کے لیے کہیں۔

شاگردن کی غرور نہ کریں لاء چئو۔ انہن کی ہکبئی جی عزت کریں لاء پن چئو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
King	بادشاہ	بادشاہ
Cobra	سانپ کی قسم	نانگ جو قسم
Small	چھوٹا	نندیڙو
Hole	سوراخ	سوراخ
Little	چھوٹا	نندیڙو
Creature	خالوق	مخلوق
Pride	مغزور	مغزور
Grew	براہنا	وڌڻ
Search	تلاش	ڳولها
Place	جگہ	جڳهه
Big	بڑا	وڏو
Tree	درخت	درخت
Select	چننا	چونڊڻ
Ant	چیونٹی	ڪول
Royal house	شاہی گھر	شاھی گھر
Forest	جنگل	جهنگ
Vacate	خالی	خالي
Immediately	فوراً	هڪدم
Pain	درد	تكلیف
Bear	برداشت کرنا	برداشت ڪرڻ
Ran away	بھاگ جانا	پیچی و چن

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. Where did the king cobra live?

Ans: King Cobra lived in a small hole.

2. What did he used to eat when he was small?

Ans: When he was small he used to eat small creatures.

3. When did the king cobra begin to eat eggs, lizards, frogs and rabbits?

Ans: As king Cobra grew up he began to eat eggs, lizards frogs and rabbits.

4. What did he order to ants?

Ans: He ordered the ants to vacate immediately.

5. Why did the king cobra run away?

Ans: Thousands of ants swarmed up the king Cobra biting him everywhere, so he ran away.

### B Fill in the blanks:

1. Once there lived a king Cobra in a small hole.
2. As he grew up he began to eat lizards and rabbits.
3. His pride grew with him.
4. He began to think "Now I am the most powerful."
5. Finally he came across a big tree.
6. He got wild and struck at the ant hill.

### C Rearrange the sentences.

1. creatures small when ate he was he little .
2. grew his him pride with.
3. powerful I am the creature most.
4. a tree he came big across.
5. Cobra I king am.

### **Answer:**

1. When he was small he ate little creatures.
2. His pride grew with him.
3. I am the most powerful creature.
4. He came across a big tree.
5. I am king cobra.

**D** Write plurals of the singulars:

singular	plural	singular	plural
king	kings	animal	animals
forest	forests	hole	holes

**E** Tick (✓) the correct answer:

**F Match the columns:**

### Column A

I am the king of

King cobra lived in

Royal

There was

## Size and

## Column B

no reply

house

status

forest

a small hole

**Answer:**

I am the king of	forest.
King cobra lived in	a small hole.
Royal	house
There was	no reply.
Size and	status.



هيء هڪ ڪهائي فهد جي نندڻ جي آهي. هڪ شام جو جڏهن سندس ماڻ، راڻي سندس سان ڪيڏي رهي هئي، فهد مڪمل چند کي ٻاهر چمڪندي ڏنو. هن پنهنجا ٻئي هت چند طرف ڪيا، ۽ پوءِ هن روئڻ شروع ڪيو. هن جي ماڻ چيو، ”aho چند آهي، منهنجا بچڙا. ڇا اهو پيارو نه آهي؟ پر اهو آسمان هر پري آهي ۽ توکي اهو نٿو ملي سگهي. ڏس! انهيءِ جي بدران تون هن رانديڪن سان ڪيڏ.“ پر فهد رانديڪا پري اچلايا، ۽ وڌيڪ رنو، اڃان چند ڏانهن هت ڪڻي وڌيڪ روئڻ لڳو.

راڻيءِ جون نوڪرياڻيون آيوون ۽ کيس آرام ڏيڻ لاءِ ڪوششون ڪيائون، پر اڃان هو وڌيڪ روئڻ لڳو. پوءِ راڻي ڏجي وئي ۽ چيائين، ”بار بيمار ٿي پوندو، ڪنهن کي بادشاهه ڏانهن موڪليو.“

پر جڏهن بادشاهه آيو، هو نندڙي فهد کي ڪجهه نه ڪري سگهييو، جيڪو پري کان وڌيڪ روئڻ لڳو. تنهنڪري بادشاهه، پنهنجي وزير ڏانهن ماڻهو موڪليو. وزير هڪ سياڻو پوڙهو ماڻهو هو. هن کي پنهنجا ٻار هئا. جڏهن هو اندر آيو ۽ کيس ٻڌايو ويو ته مسئلو ڇا آهي، هو مسئلو سمجهي ويو ۽ چيائين، ”نندڙو شهزادو ايستائين خوش نه ٿيندو، جيستائين چند کي حاصل نه ڪري.“

”پر“ بادشاهه چيو ”اسان کيس چند کيئن ٿا ڏئي سگھون؟“

”اچو ته ڏسون!“ پوڙهي ماڻهو چيو، ”مونکي هڪ آئينو ڪڻي ڏيو.“

ہکڑی خادم کیس آئینو آٹی ڏنو. هن اهو ٻار جی هت ۾ اهتی نمونی ڏنو، جیئن اهو آئینی ۾ چند کی ڏسی سگھی. جڏهن فهد آئینی ۾ چند کی ڏنو، هن روئڻ بند ڪیو، ۽ خوشیء ۾ کلڻ لڳو. ”توهان ڏنو“ پوڙھی ماڻھوء چیو، ”ھی سوچی ٿو ته مون کی چند ملي ویو آهي، ۽ تنهنکري ھی خوش آهي.“

يہ ایک کہانی فہد کے بچپن کی ھے۔ ایک شام کو جب اس کی ماں، رانی اس کے ساتھ کھیل رہی تھیں، فہد نے باہر پورے چاند کو چمکتے ہوئے دیکھا۔ اس نے اپنے دونوں ہاتھ چاند کی طرف بڑھائے، اور پھر رونا شروع کر دیا۔ اس کی ماں نے کہا، ”وہ چاند ہے، میرے بچے۔ کیا وہ پیارا نہیں ہے؟“ مگر وہ آسمان میں بہت دور ہے اور وہ تمہیں نہیں مل سکتا۔ دیکھو! اس کے بد لے تم ان کھلونوں سے کھیلو۔“ مگر فہد نے کھلونے پھینک دیے، اور زیادہ رونے لگا، مزید چاند کی طرف ہاتھ اٹھا کے رونے لگا۔

رانی کی نوکر انجیال آئیں اور اسے چپ کرانے کی کوششیں کیں مگر وہ مزید رونے لگا۔ پھر رانی ڈرگین اور کہا، ”بچہ بیمار ہو جائے گا، کسی کو بھیجو کہ بادشاہ کو بلا لائے۔“

مگر جب بادشاہ آیا وہ بھی فہد کو کچھ نہ کر سکا، جو پہلے سے زیادہ رونے لگا۔ اس لیے بادشاہ نے اپنے وزیر کو بلا نے کے لیے آدمی بھیجا۔ وزیر ایک ذہین بوڑھا آدمی تھا۔ اس کو اپنے بچی تھے۔ جب وہ اندر آیا اور اس کو بتایا گیا کہ مسئلہ کیا ہے، وہ مسئلہ سمجھ گیا اور کہا، ”چھوٹا شہزادہ تب تک چپ نہیں کرے گا، جب تک چاند کو حاصل نہ کر لے۔“

”مگر“ بادشاہ نے کہا ”ہم اسے چاند کیسے دے سکتے ہیں؟“

”آئیے دیکھتے ہیں!“ بوڑھے وزیر نے کہا، ”مجھے ایک آئینہ لا کر دیں۔“

ایک خادم نے اسے آئینہ لا کر دیا، اس نے اس بچے کے ہاتھ میں اس طرح سے آئینہ دیا، جیسے وہ آئینے میں چاند کو دیکھ سکے۔ جب فہد نے آئینے میں چاند کو دیکھا، اس نے رونا بند کر دیا، اور خوشی سے ہنسنے لگا۔ ”آپ نے دیکھا“ بوڑھے وزیر نے کہا، ”یہ سوچ رہا ہے کہ مجھے چاند مل گیا ہے، اور اسی لیے خوش ہے۔“

استادن لاءٰ: برائے اساتذہ

Tell the students that all the things which we see are not in our reach.

طباۓ کو بتائیں کہ جو ہم چیزیں دیکھتے ہیں وہ سبھی ہماری پہنچ میں نہیں ہوتیں۔

شاگردن کی پڑایو تے جیکی شیوں اسان ڈسون ٿا اھی سپ اسان جی پھچ ۾ نہ آهن.

ENGLISH	URDU	SINDHI
Story	کہانی	کھاطی
Evening	شام	شام
Playing	کھیلنا	کیدڻ
Full moon	پورا چاند	پورو چنڊ
Shining	چمکنا	چمڪڻ
Out side	بامہر	پاھر
At once	ایک دم	ھڪدم
Pretty	خوبصورت	خوبصورت
Far away	دور	پری
Tried	کوشش کی	کوشش کئی
Comfort	سکون/آرام	سکون
Frightened	خوف زدہ	دچھ
Ill	بیمار	بیمار
Send	بھیجننا	موڪلن
King	بادشاہ	بادشاہ
Nothing	کچھ نہیں	کجهه نہ
Wise	عقلمند	عقلمند
Prince	شہزادہ	شہزادو
Bring	لانا	آڻڻ
Looking glass	آئینہ	آئینو
Stop	رکنا	بیهڻ

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. What did Fahad see?

Ans: Fahad saw the full moon shining outside.

2. What did he do on seeing moon?

Ans: He stretched out both his hands towards it.

3. What did his mother say?

Ans: His mother said it is far away in the sky and you cannot have it.

4. What did Fahad throw away?

Ans: Fahad threw away the jewels.

5. Why did he cry?

Ans: He cried for the moon.

6. Why Queen got frightened?

Ans: Queen got frightened because Fahad was crying continuously.

7. To whom King sent for?

Ans: King sent for his Chief Minister.

8. What did the Chief Minister suggest?

Ans: The Chief Minister suggested to give the looking glass in the hand of Fahad.

### B Make sentences using the following words:

cry, prince, laugh, once, but, nothing.

1. Don't cry please.

2. Yesterday I met the prince.

3. They laugh at you.

4. I brush my teeth once a day.

5. You are coming but I am not.

6. There is nothing to eat.

### C Fill in the blanks:

1. Fahad saw the full moon shining outside.

2. The Queen's ladies came and tried to comfort him.

3. The Chief Minister was a wise oldman.

4. How can we give him the moon.

5. Bring me a looking glass.

6. He has got the moon.



## D Write plurals of the singulars:

singular	plural	singular	plural
baby	babies	sky	skies
hand	hands	king	kings
oldman	oldman	prince	princes

## E Write “T” for true and “F” for false statements.

- Once a baby Fahad cried for the sun. F
- He wanted to have a moon. T
- The chief minister was a wise oldman. T
- The Queen's ladies came and tried to comfort him. T
- This is a story of Fahad when he was young. F

## Unit 15 You Cannot Please Everybody

آپ ہر کسی کو خوش نہیں کر سکتے توہان ہر کنہن کی خوش نتا کری سگھو



ھک دفعی ھک پوڑھو ۽ سندس پُت بازار ۾ پنهنجو گدھ وکھن لاءِ وجی رہیا ہئا۔ اھی گدھ جی پنیان پنڈ گھمی رہیا ہئا۔ رستی تی ھک نوجوان پنهنجی سائیں کی چیو، ”هنن بیوقوفن ڈانهن ڈسو۔ انھن کی

ھک گدھ آھی، پر هنن مان کوبہ سواری نشو کری۔“ اھو بُدھی، چوکرو گدھ جی پنیء تی وینو ۽ والد پنڈ گھمٹ لڳو۔ اھی ایجان پری نہ ویا ہئا، اھی کجھ پوڑھن سان مليا۔ انھن منجھان ھکڑی چیو، ”هن بیوقوف چوکری ڈانھن ڈسو۔ ھو سواری کری رہیو آھی، جڈھن تے سندس پیءُ پنڈ گھمی رہیو آھی۔“ انهیءُ تی چوکرو ھیٹ لشو ۽ پوڑھو ماظھو چڑھیو۔ کجھ وقت کانپوءُ، اھی کجھ عورتن جی پر سان گذریا۔ انھن مان ھکڑیءُ بین کی چیو، ”هن خود غرض پیءُ ڈانھن ڈسو۔ ھی سواری کری رہیو آھی، جڈھن تے سندس نندیڙو پُت پنڈ گھمی رہیو آھی۔ پیءُ پنهنجی پُت کی پویان ویھن جی لاءِ چیو۔ ٿورو اڳتی هلیا تے انھن سان کجھ رستی ویندڙ مليا۔ انھن مان ھکڑی بین کی چیو، ”هنن بن ظالم ماظھن کی ڈسو۔ اھی آسانیءُ سان گدھ کی کھنپی سگھیا بجاءِ جو گدھ کین کھنپی۔“ انھن گدھ جون چنگھوں پڏیوں ۽ ھک ڈگھی ڪائیءُ جی ذریعی کیس کنیو۔ گدھ تکلیف محسوس کری رہیو ھو ۽ انهیءُ مان جان چڏائڻ پئی چاهی۔ جڈھن اھی پُل جی مٿان گذری رہیا ہئا، گدھ ھیٹ کری پیو ۽ بُدھی ویو۔

ایک مرتبہ ایک بوڑھا اور اس کا بیٹا بازار میں اپنا گدھا بیچنے کے لیے جا رہے تھے۔ وہ گدھے کے پیچے گھوم رہے تھے۔ راستے میں ایک نوجوان نے اپنے ساتھیوں سے کہا، ”ان بیوقوفوں کو دیکھو۔ ان کو ایک گدھا ہے، مگر ان میں کوئی سواری نہیں کر رہا ہے۔“ یہ سن کر لڑکا گدھے پر بیٹھ گیا اور والد پیدل گھومنے لگا۔ وہ ابھی زیادہ دور نہیں گئے تھے، وہ کچھ بزرگوں (بوڑھوں)

سے ملے۔ ان میں سے ایک نے کہا، "اس بیوقوف لڑکے کو دیکھو۔ وہ سواری کر رہا ہے جب کہ اس کا باپ پیدل گھوم رہا ہے۔" اس بات پر لڑکا نیچے اتر اور اس کا بوڑھا باپ گدھے پر چڑھا۔ کچھ دیر کے بعد وہ چند عورتوں کے نزدیک سے گزرے۔ ان میں سے ایک عورت نے دوسری عورتوں سے کہا، "اس خود غرض باپ کو دیکھو، وہ سواری کر رہا ہے، جب کہ اس کا چھوٹا بیٹا پیدل گھوم رہا ہے۔" باپ نے اپنے بیٹے کو پیچھے بیٹھنے کے لیے کہا۔ تھوڑا سا آگے گئے تو ان سے کچھ راہ گیر ملے۔ ان میں سے ایک نے دوسروں کو کہا، "ان دو ظالم آدمیوں کو دیکھو۔ یہ دونوں اس گدھے کو آرام سے اٹھا سکتے تھے بجائے کہ یہ گدھا انہیں اٹھاتا۔" انہوں نے گدھے کی ٹانگیں باندھیں اور ایک لمبے بانس کے ذریعے اسے اٹھایا۔ گدھا تکلیف محسوس کر رہا تھا اور اس نے جان چھڑانی چاہی۔ جب وہ پل کے اوپر سے گزر رہے تھے، گدھا نیچے گر گیا اور ڈوب گیا۔

### For Teachers: برائے اساتذہ

Teach the students don't act according to every one's wish. Think and do any work in a better way.

طلبا کو بتائیں کہ ہر کسی کی مرضی کے مطابق کام نہ کریں۔ سوچیں اور بہتر طریقے سے کام کریں۔  
شاگردن کی پذایو تہ هر کنہن جی مرضی، مطابق کم نہ کریو۔ سوچیو ۽ بہتر نمونی سان کم کریو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Everybody	ہر کوئی	ہر ھک
Old man	بوڑھا آدمی	پوڙھو ماڻھو
Donkey	گدھا	گڏھ
Market	بازار	بازار
Behind	پیچھے	پویان
On the way	راتے میں	رستی ۾
Companions	ساتھی	ساشی
Fool	بیوقوف	بیوقوف
Riding	سواری کرنے	سواری کرڻ
God down	نیچے اترنا	ھیٺ لھڻ

ENGLISH	URDU	SINDHI
Got on	اوپر چڑھنا	مٿي چڙهن
Woman	عورت	عورت
Pared by	گذرنے والے	گذرڻ وارا
Selfish	مطلبی	مطلوبی
Little	چھوٹا	نندیو
Cruel	ظالم	ظالم
Easily	آرام سے	آرام سان
Carry	لکیر جانا	کطي وڃڻ
Legs	ٹانگیں	چنگهون
Tied	باندھنا	ٻڌڻ

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. Where were they taking their donkey?

Ans: They were taking their donkey to the market.

2. What did the young man say to his companions?

Ans: The young man said to his companions, "Just look at these fools. They have a donkey, but none of them is riding on it."

3. What did the old man say?

Ans: The old man said, "look at these foolish boy. He is riding while his father is walking.

4. What did the woman say?

Ans: The woman said, "look at this foolish father. He is riding, while his little son is walking on foot."

5. What did the passers by say?

Ans: The passers by said, look at these two cruel persons. They can easily carry the donkey rather it should carry them.

6. What did the oldman and his son do?



Ans: They tied the legs of the donkey and carried it with the help of a long pole.

7. What did donkey feel?

Ans: The donkey felt uneasy and tried to get rid of this trouble.

### **B Fill in the blanks:**

1. They were walking on foot.
2. The boy got on its back.
3. They had not gone far when they met some old men.
4. After some time they passed by a few women.
5. The father asked his son to sit behind him.
6. They ties legs of the donkey.
7. When they were crossing over a bridge, the donkey fell down.

### **C Make sentences using the following words:**

donkey, far, bridge, fell, foolish, behind.

1. Donkey is a useful animal.
2. Children should not go far from house.
3. We are crossing the bridge.
4. Donkey fell down into the river.
5. Look at this foolish boy.
6. Come on behind me.

### **D Rearrange the sentences.**

1. on foot were walking they.
2. fools look at these just.
3. a donkey have they.
4. foolish boy at look this.
5. fell down the donkey.

1. They were walking on foot.
2. Just look at these fools.
3. They have a donkey.
4. Look at this foolish boy.
5. The donkey fell down.

## E Make sentences using the following table:

Please	shut	your lesson.
	open	the window.
	write	the door.
	read	letter.
		your mouth.
		your eyes.

1. Please read your lesson.
2. Please shut the door.
3. Please open the window.
4. Please write letter.
5. Please shout your mouth.
6. Please open your eyes.

## F Write down the feminines of masculines.

masculine	feminine	masculine	feminine
father	mother	man	woman
son	daughter	old men	old woman



ھک گوٹ ۾ ریاض نالی ھک ماٹھو رہندو هو. ھو سیاٹو نہ هو. ھن کی گھر ۾ ھک ڪُڪِڙ ۽ ھک ڪُڪِڙ هو. ھک ڏینهن سندس ڪُڪِڙ ھک سونو آنو لاتو. ھو ڏاڍو خوش ٿيو. سندس ماء پڻ ڏاڍي خوش ٿي. ھو اهو بازار کٹي ويو ۽ وکيائين. کيس جهجها پيسا مليا. ٻئي ڏينهن تي، ھن کي ٻيهر سونو آنو مليو. ھن بازار ۾ آنو وکيو ۽ گھٹائي پيسا مليس. ھن اهي پيسا ھک پانداري ۾ رکيا.

ھک ڏينهن ھن سوچيو، ”ڪُڪِڙ روزانو ھک سونو آنو لاهي ٿي. جيڪڏهن مان ڪُڪِڙ کي ڪھان، مان سڀئي آنا ھک دفعي ئي حاصل ڪري سگھان ٿو. پوءِ مان ھک شاھوڪار شخص ٿي سگھان ٿو.“ تنهنڪري ھن ھک چاقوءَ سان ڪُڪِڙ کي ڪُنو ۽ انهيءَ کي چيريو. پر ڪُڪِڙ ۾ کوبه آنو نه هو. ھو پنهنجي بيوقوفيءَ تي ڏاڍو شرمندو ٿيو. پر اھو بيڪار هو. ڪُڪِڙ هاڻي مري چڪي هئي.

اڳ ڳاڳ میں ریاض نامی اڳ شخص رہتا تھا۔ وہ ذہن نہیں تھا۔ اس کے گھر میں اڳ مرغی اور اڳ مرغاتھا۔ اڳ دن اس کی مرغی نے اڳ سونے کا انڈا دیا۔ وہ بڑا خوش ھوا۔ اس کی ماں بھی بہت خوش ھوئی۔ وہ یہ انڈا بازار میں لے گیا اور بیچ دیا۔ اس کو بہت سے پیے ملے۔ دوسرے دن، اس کو دوبارہ سونے کا انڈا ملا۔ اس نے بازار میں بیچ دیا اور بہت سے پیے ملے۔ اس نے یہ پیے گلے میں رکھے۔

اڳ دن اس نے سوچا، ”مرغی روزانہ اڳ انڈا دیتی ہے۔ اگر میں مرغی کو ذبح کروں، میں سبھی انڈے اڳ ہی مرتبہ حاصل کر سکتا ہوں۔ پھر میں اڳ امير آدمی بن سکتا ہوں۔“ اس لیے

اس نے چاقو سے مرغی کو ذبح کیا اور کاٹا۔ مگر مرغی میں کوئی بھی انڈا نہیں تھا۔ وہ اپنی بیووں پر بہت شرم مnde ہوا۔ مگر یہ سب بیکار تھا۔ مرغی مرچکی تھی۔

### For Teachers: برائے اساتذہ استادن لاء:

Teach the students think deeply for every thing you want to do.

Tell them the disadvantages of greed.

طلباۓ سے کہیں جو کام کریں اسے سوچ سمجھ کر کریں۔ انہیں لالچ کے نقصانات بتائیں۔

شاگردن کی چئو جیکو کم کریو سوچی سمجھی کریو۔ انہن کی لالچ جا نقصان بتایو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Hen	مرغی	ککڑ
Golden egg	سونے کا انڈا	سونو آنو
Live	رہنا	رہن
Village	گاؤں	پکوٹ
Wise	عقلمند	عقلمند
Cock	مرغا	ککڑ
Happy	خوش	خوش
Money	پیسے	پیسا
Pitcher	گلا	پاندارو
Rich	امیر	امیر
Knife	چاقو	چاقو
Open	کھولنا	کولٹ
Foolish man	بیوقوف آدمی	بیوقوف ماظھو
Dead	مری ہوئی	مئل

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. Where did Riaz live?

Ans: Riaz lived in a village.

2. Was Riaz a wise man?

Ans: No, Riaz was not a wise man.

3. What did Riaz find from the hen?

Ans: Riaz found from the hen a golden egg.

4. What did he do with the golden eggs?

Ans: He took the golden egg to the market and sold it.

5. What did he get the next day?

Ans: On next day, he got the golden egg too.

6. Where did he sell the eggs?

Ans: He sold the eggs in the market.

### B Fill in the blanks:

Words: for, at, in, away, on, from, to, with

1. Please, write a letter to your uncle.
2. He has come from a long distance.
3. The boy played with his brothers.
4. Please, count these pages for me.
5. Run away or you will hurt yourself.
6. The boy was walking on the footpath.

### C Write the opposite words:

word	opposite	word	opposite
day	night	sell	buy
much	less	rich	poor

# صحت

## Unit(17) Health



صحت، دولت کان بهتر آهي. اها اسان جي لاء الله پاڪ جي سنه تحفون مان هڪ تحفو آهي. پر اها آسانیء سان ويائجي سگهي تي. جڏهن اسان نوجوان هوندا آهيون ته اسان اها قدرتي سمجهندما آهيون. اسان نٿا سمجهون ته بيماري چا هوندي آهي. تنهنڪري اسان پنهنجي صحت جي لاء وڌيڪ نه سوچيندا آهيون. اسان گھڻو ڪري انهيء بابت بي پرواهي ڪندا آهيون. اسان بنا سوچڻ جي پنهنجي خراب عادتن ۽ بيوقوفين سان صحت کي خراب ڪندا آهيون. جڏهن اسان اها ويائيء ويهندا آهيون، اسان انهيء جو قدر محسوس ڪندا آهيون. اسان پنهنجي صحت ڪيئن بچايوون؟ صرف صحت جي اصولن کي چاڻي ۽ انهن تي عمل ڪندي. پهريون، اسان کي لازمي سٺو ۽ سادو کادو کائڻ گهرجي. اسان کي مناسب کادو کائڻ گهرجي پر تمام گھڻو نه کائڻ گهرجي. بيوون، اسان کي لازمي تازي هوا گھڻي کڻ گهرجي. تيون، اسان کي لازمي روزانو جسماني ورزش ڪرڻ گهرجي. چوٽون، اسان کي لازمي مناسب آرام ڪرڻ گهرجي. ساجهي سمهڻ ۽ ساجهي اٿڻ سان ماظهوءه دولتمند ۽ ڏاھو بطيجي ٿو. پنجون، اسان کي لازمي ڪم ڪرڻ گهرجي. آخر ۾، اسان کي خراب عادتن کان پرهيز ڪرڻ گهرجي. ائين اسان انهيء کي قائم رکي سگهون ٿا.

صحت، دولت سه بهتر ٿي. ڀهارے ليءے اللہ پاڪ کي طرف سه بهترین تحائف ميل سه ايك تحفه ٿي. مگريه آسانی سه ڪوڪت ٿي. جب ٿم نوجوان ٿو، تو ٿم اسے قدرتی سمجھتے

ہیں۔ ہم نہیں سمجھ پاتے کہ بیماری کیا ہوتی ہے۔ اس لیے ہم اپنی صحت کے بارے میں زیادہ نہیں سوچتے۔ ہم اکثر اس کے بارے میں لاپرواہی کرتے ہیں۔ ہم بنا سوچے اپنی خراب عادتوں اور بیوقوفیوں سے صحت کو خراب کر دیتے ہیں۔ جب ہم اسے کھو دیتے ہیں، ہم اس کا قدر محسوس کرتے ہیں۔ ہم اپنی صحت کیسے بچائیں؟ صرف صحت کے اصول جان کر اور ان پر عمل کر کے۔

پہلے یہ کہ، ہمیں لازمی اچھا اور سادہ کھانا کھانا چاہیے۔ ہمیں مناسب کھانا کھانا چاہیے مگر زیادہ نہیں کھانا چاہیے۔ دوسرا یہ کہ، ہمیں لازمی تازہ ہوا میں سانس لینا چاہیے۔ تیسرا یہ کہ، ہمیں لازمی جسمانی ورزش کرنی چاہیے۔ چوتھا یہ کہ، ہمیں لازمی مناسب آرام کرنا چاہیے۔ سویرے سونا اور سویرے جا گنا آدمی کو دولت مند اور ذہین بناتا ہے۔ پانچواں یہ کہ، ہمیں لازمی کام کرنا چاہیے۔ آخر میں خراب عادات سے پرہیز کرنا چاہیے۔ اس طریقے سے ہم اسے قائم رکھ سکتے ہیں۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Health	صحت	صحت
Wealth	دولت	دولت
Gift	تحفہ	تحفو
Easily	آسانی سے	آسانیء سان
Lost	کھو دینا	وجائڻ
Natural	قدرتی	قدرتی
Young	جوان	جوان
Illness	بیماری	بیماری
Spoil	خراب کرنا	خراب ڪرڻ
Silly	بیوقوف	بیوقوف
Value	اہمیت	اہمیت
Fat	کھانا	کائڻ
Plenty	کافی	گھٹو
Exercise	ورزش	ورزش

ENGLISH	URDU	SINDHI
Early	جلدی	جلدی
Avoid	پرہیز کرنا	پرہیز کرڻ
Bad	خراب	خراب
Habbit	عادت	عادت

### For Teachers: استادن لاء: برائے اساتذہ

Teach the students main points about good health and avoid the bad habits.

طلباًءِ صحّت کے بارے میں اچھی باتیں اور بری باتوں سے پرہیز کرنے کی باتیں سکھائیں۔

شاگردن کی صحّت بابت سیوں گالھیوں یہ خراب عادتن کان پرہیز کرڻ جوں گالھیوں سیکاریو.

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. What is better, health or wealth?

Ans: Health is better than the wealth.

2. How do we spoil our health?

Ans: We spoil our health by bad habits.

3. How can we keep our health?

Ans: We can keep our health only by knowing and obeying the laws of health.

4. What makes man healthy?

Ans: Early to bed and early to rise makes a man healthy and wealthy.

### B Fill in the blanks:

1. It is one of God's best gifts to us.
2. We are often careless about our health.
3. We must eat good food.
4. We must take bodily exercise.
5. Health is better than wealth.
6. We must get enough sleep.

### C Make sentences using the following words:

health, illness, habits, laws, enough, sleep, maintain

1. Health is better than the wealth.
2. We can get illness by habits.
3. We should keep good habits.
4. Please obey the laws.
5. We must get enough sleep.
6. We should sleep at night.
7. You have to maintain yourself.

### D Make sentences using the following table:

In the morning	always	go to the mosque.
In the afternoon	I often	go to the airport.
In the evening	usually	go to the zoo. go to the park. go to the hospital.

1. In the morning I often go to the mosque.
2. In the after noon usually go to the park.
3. In the evening always go to the zoo.



ہک گوٹ ہک چوکرو رہندو ہو.  
هن کی گیتیریون ئی ریون ہیون۔ اہو  
کین ویجھی بیلی ہر چارٹ ویندو ہو.  
انھیء بیلی ہر ہکڑو بگھڑ رہندو ہو.  
بگھڑ رین کی کائیندو ہو۔ چوکری کی  
بگھڑ جو خوف ہوندو ہو یہ کنھن بہ  
قیمت تی انھیء بگھڑ کی مارٹ چاھی  
پیو۔ ہن پنهنجی ساتھیں کان مدد و نٹ  
جی کوشش کئی۔

ہکڑی شام جو ائین ٹیو جو چوکرو پنهنجی رین کی واپس آٹھی  
رہیو ہو۔ قدرتی ہک ری پری پیجی وئی۔ کٹو ڈٹھ جی پویان اچی رہیو ہو۔  
ہو ری جی پویان دوڑیو۔ کتی، بگھڑ کی ری جی مٹان حملی لاء تیار ڈٹو۔  
کتی کوئی لمحو ضایع نہ کیو یہ بگھڑ تی حملو کیو۔ پنهی ہر ٹوری  
ویڑھ ٹی یہ بگھڑ مری ویو۔ ہاٹھی چوکری سک جو ساہ کنیو، چوچو خترو  
ہمیشہ جی لاء تری چکو ہو۔

ایک گاؤں میں ایک لڑکا رہتا تھا۔ اس کو بہت سی بھیڑیں تھیں۔ وہ ان کو نزدیکی جنگل  
میں چرانے لے جاتا تھا۔ اسی جنگل میں ایک بھیڑیا رہتا تھا۔ بھیڑیا بھیڑوں کو کھاتا تھا۔ لڑکے کو  
بھیڑیے سے خوف ہوتا تھا اور کسی بھی قیمت پر وہ اسے مارنا چاہتا تھا۔ اس نے اپنے ساتھیوں سے  
مد لینے کی کوشش کی۔

ایک شام کو یوں ہوا کہ جوں ہی لڑکا اپنی بھیڑوں کو واپس لے کر آ رہا تھا۔ ایک بھیڑ  
وہاں سے بھاگ گئی۔ کتا بھیڑوں کے پیچھے آ رہا تھا۔ وہ اس بھیڑ کے پیچھے دوڑا۔ کتے نے،  
بھیڑیے کو بھیڑ کے اوپر حملہ کرنے کے لیے تیار دیکھا۔ کتے نے کوئی لمحہ ضالع نہ کیا، اور بھیڑیے پر  
حملہ کر دیا۔ دونوں میں کچھ لڑائی ہوئی اور بھیڑیا مر گیا۔ اب لڑکے نے سکھ کا سانس لیا، کیونکہ خطرہ  
ہمیشہ کے لیے لیٹھ گیا تھا۔

## For Teachers: استادن لاء: برائے اساتذہ

Teach the students to write a story and ask from the students any other story.

طلباً کو کہانی لکھنے کا طریقہ بتائیں اور ان سے کوئی دوسری کہانی پوچھیں۔  
شاگردن کی کھاٹی لکٹ جو طریقو پتا یو ۽ کائنن جی کھاٹی پیو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Brave	بہادر	بھادر
Dog	کتا	کتو
Sheep	بھیڑ	ریوں / رد
Wolf	بھیڑیا	بگھڑ
Graze	چرانا	چارڻ
Forest	جنگل	جهنگ / ٻیلو
Attack	حملہ	حملو
Village	گاؤں	ڳوٹ
Afraid	ڈرنا، خوفزدہ	خوف، ڏجڻ
Kill	مارنا	مارڻ
Behind	پیچھے	پویان
Relief	سکون	سکون
Danger	خطرناک	خطرناڪ
Movement	لحہ	لمحو

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. Where did the boy live?

Ans: The boy lived in a village.

2. Where did he go with sheep?



Ans: He went to the nearby forest with the sheep.

3. Why did he want to kill the wolf?

Ans: he wanted to kill the wolf because wolf was dangerous and used to eat sheep.

4. Where was the dog?

Ans: The dog was behind the flock.

5. What did the dog do?

Ans: The dog ran after the sheep.

6. Why did the dog fight with wolf?

Ans: The dog fought with wolf because wolf wanted to eat the sheep.

### **B Fill in the blanks:**

1. He had a large number of sheep.
2. There lived a wolf in that forest.
3. The boy was afraid of the wolf.
4. The dog was coming behind the flock.
5. The dog saw the wolf ready to attack.
6. The dog did not lose any moment.
7. Now the boy heaved a sigh of relief.

### **C Make sentences using the following words:**

brave, village, wolf, kill, moment, danger, sheep.

1. You are a brave boy.
2. Boy lived in a village.
3. Wolf ate the sheep.
4. Boy wanted to kill the wolf.
5. The dog did not loose any moment.
6. Don't go alone in the forest. It may be a danger.
7. Boy used to graze the sheep.



## D Match the columns:

### Column A

Once there lived a boy  
He had a large number  
The dog was coming

### Column B

of sheep.  
behind the wolf.  
in a village.

## Answer

Once there lived a boy  
He had a large number  
The dog was coming

in a village.  
of sheep.  
behind the wolf.



کیترون ئی بیماریوں جیوڙن جی ڪري ٿیندیوں آهن. جیوڙا چا آهن؟ اهي ننیڙا جانور هوندا آهن. اهي ایترا نندا هوندا آهن جو اسان کین نشا ڏسي سگھون. اهي پاڻيء ۾؛ زمين تي ۽ هوا ۾ رهن ٿا. هڪ قسم جي جیوڙن سا ماڻهن کي ڪالرا، طاعون ۽ چيچڪ جي بیماري وغیره ٿیندیوں آهن. اسان اهي هوا ۾ ساهم کڻ سان حاصل ڪريون ٿا. اهي اسان پاڻيء سان پي وڃون ٿا. اسان اهي پنهنجي کاڏي ۾ کائون ٿا. اسان کي اهي بیمار ماڻهن مان لڳن ٿا. اهي خراب جیوڙا گندگي ۽ اوندھ کي پسند ڪن ٿا. اهي سڑيل شين ۾ وڌن ويجهن ٿا. ۽ اهي تڪ ۾ واد ويجهه ڪن ٿا. اوندھ ۾ پيل گندگيء ۾ هڪ ڪلاڪ ۾ لکين پيدا ٿين ٿا. جيڪڏهن اهي ماڻهن جي کاڏي يا پيئڻ جي شين ۾ داخل ٿيندا آهن، اهي کين بیماریوں ڏيندا آهن.

گندگي، بیمارین جي ماء آهي. صفائی، بیمارین جي دشمن آهي. هنن گندگيء جي بیمارین کان بچڻ جي لاء، اسان کي لازمي گندگيء مان جان چڏائڻي پوندي. اسان کي لازمي صاف رهڻو پوندو، ڪپڙن ۾ صفائی، گھرن ۽ گھتین ۾ صفائی، ڳوڻن ۽ شہرن ۾ صفائی رکڻي پوندي.

کئي بیماریاں جراشیم کی وجہ سے ہوتی ہیں۔ جراشیم کیا ہیں؟ وہ چھوٹے جانور ہوتے ہیں۔ وہ اتنے چھوٹے ہوتے ہیں کہ ہم ان کو آنکھ سے نہیں دیکھ سکتے۔ وہ پانی میں، زمین پر اور ہوا میں رہتے ہیں۔ ایک قسم کے جراشیم سے لوگوں کو ڪالرا، طاعون اور چيچڪ کی بیماریاں ہوتی ہیں۔ ہم وہ ہوا

میں سانس لینے سے حاصل کرتے ہیں۔ ہم وہ پانی میں آسانی سے پی جاتے ہیں۔ ہم وہ اپنے کھانے میں کھا جاتے ہیں۔ ہمیں یہ بیماریاں بیمار لوگوں سے لگتی ہیں۔ یہ گندے جراشیم گندگی اور اندھیرے کو پسند کرتے ہیں۔ وہ جلی ہوئی چیزوں میں نشوونما پاتے ہیں۔ اور وہ جلدی میں بڑھتے ہیں۔ اندھیرے میں پڑی ہوئی گندگی میں ایک گھنٹے میں لاکھوں بیبا ہو جاتے ہیں۔ اگر وہ لوگوں کے کھانوں میں یہ پینے کی چیزوں میں داخل ہو جاتے ہیں، تو وہ انہیں بیمار کر دیتے ہیں۔

گندگی، بیماریوں کی ماں ہے۔ صفائی، بیماریوں کی دشمن ہے۔ ان گندگی کی بیماریوں سے بچنے کے لیے، ہمیں لازمی گندگی سے جان چھڑانی پڑے گی۔ ہمیں لازمی صاف رہنا پڑے گا، کپڑوں میں صفائی، گھروں اور گلیوں میں صفائی، گاؤں اور شہروں میں صفائی رکھنی پڑے گی۔

### For Teachers: استادن لاء: برائے اساتذہ

Tell the students many other diseases caused by dirt. And also give them advices to protect themselves.

طلاء کو گندگی سے ہونے والی دیگر بیماریوں کے بارے میں بتائیں اور انہیں خود کو بچانے کے لیے مشورے دیں۔ شاگردن کی گندگی، سان ٹیٹ وارین بیماریں بابت پذایو یہ انہن کی پاٹ کی بچائی جا مشورا ڈیو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Dirt	کچرہ	کچرو
Disease	بیماری	بیماری
Germs	جراشیم	جراثیم
Breathe	سانس لینا	ساهہ کٹھن
Air	ہوا	ہوا
Drink	پانی	پاٹی
Eat	کھانا	کائٹ
Food	کھانا	کاڈو
Sick	بیمار	بیمار
Darkness	اندھیرا	اوندھہ

ENGLISH	URDU	SINDHI
Rotten	خراب	خراب
Stuff	ذخیرہ	ذخیرو
Cleanliness	صفائی	صفائی
Avoid	دور	پری

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. How diseases are caused?

Ans: Many diseases are caused by germs.

2. What are germs?

Ans: They are tiny living creatures.

3. Where do germs live?

Ans: They live in water, or land and in the air.

4. What kind of diseases are caused by germs?

Ans: Cholera, another plague, an other small pox are caused by germs.

5. What is the mother of diseases?

Ans: Dirt is the mother of the diseases.

6. Where do germs breed?

Ans: They breed in rotten stuff.

### B Fill in the blanks:

1. Germs are tiny living creatures.

2. We cannot see germs.

3. They breed very fast.

4. Cleanliness is the foe of the diseases.

5. They live in water, on land and in the air.



## C Rearrange the sentences.

1. them with the air we may breathe.
2. food our in them we may eat.
3. very fast breed they and.
4. mother of diseases is dirt the.
5. by germs diseases caused many are.

### Answer:

1. We breathe them in the air.
2. We may eat them in food.
3. And they breed very fast.
4. Dirt is the mother of diseases.
5. Many germs are caused by germs.

## D Make sentences using the following words:

germs, dirt, mother, food, people, disease.

1. Germs are dangerous.
2. Dirt is the mother of diseases.
3. We should obey the mother.
4. We should eat fresh food.
5. People must take rest.
6. Cholera is dangerous disease.



امتحانی ہال،  
شهر الف، ب، ج  
9 اپریل 2015

منهنجا پیارا بابا، اسان جو نتیجو اچی چکو آهي ۽ مونکی، توہان کی ٻڌائڻ ۾ خوشی ٿي رهی آهي ته مان امتحان پاس ڪري چکی آهیان. اچ مان چوئین درجی ۾ ویئی آهیان.

مون کی نوان ڪتاب ۽ ڪجهه نوت ٻڪ ونظا آهن. مون کی اپریل جی فيس به ادا ڪرڻي آهي. مون کی اث سو (800) روپین جي ضرورت آهي. مهربانی ڪري مون کي مني آردر ذريعي اهي پيسا موڪليندا. سڀني لاء پيار.

توہان جي پیار جي طلبگار

الف، ب، ج

امتحانی ہال

شهر الف، ب، ج

9 اپریل 2015ء

میرے پیارے بابا جان، ہمارا نتیجہ آچکا ہے اور مجھے، آپ کو بتانے میں خوشی ہو رہی ہے

کہ میں امتحان پاس کر چکی ہوں۔ آج میں چوتھی جماعت میں پہنچی ہوئی ہوں۔

مجھے نئے کتاب اور کچھ نوٹ بک لینے ہیں۔ مجھے اپریل کی فیس بھی ادا کرنی ہے۔ مجھے آٹھ سو (800) کی ضرورت ہے، مہربانی کر کے مجھے منی آرڈر کے ذریعے یہ پیسے بھیج دیں۔ سب کے لیے پیار۔

آپ کے پیار کی طلبگار

الف، ب، ج

ENGLISH	URDU	SINDHI
Letter	خط	خط
Father	ابا	بaba
Dear	پیارا	پیارو
Result	نتیجہ	نتیجو
Glad	خوش	خوش
Pass	پاس کرنا	پاس کرڻ
Examination	امتحان	امتحان
Buy	خریدنا	خرید کرڻ
Pay	ادا کرنا	ادا کرڻ
Love	پیار کرنا	پیار کرڻ
Yours	آپ کا	توهان جو
Affectionately	پیارا	پیارو

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. To whom is she writing a letter?

Ans: She is writing a letter to her father.

2. Has she been successful or not?



Ans: Yes, she has been successful.  
 3. In which class has she been seated?  
 Ans: She has been seated in class four.  
 4. How much money does she need?  
 Ans: She needs 800.  
 5. What has she to buy with the money?  
 Ans: She has to buy new books and some note books.

### B Write the plurals of singulars:

singular	plural	singular	plural
day	days	book	books
letter	letter	order	orders

### C Make sentences using the following words:

letter, dear, result, books, today, please.

1. I am writing a letter.
2. Dear listen to me.
3. Your result has been announced.
4. She wants to buy new books.
5. Today is very hot day.
6. Please, give me 800.

### D Make sentences using the following table:

I		inviting our friend dinner on Sunday.
We		playing in the ground on holidays.
You		enjoying a picnic tomorrow.
They	will be	going to Islamabad.
The Students	shall be	teaching the girls in the class.
children		waiting for you in the evening.
The teacher		

1. I shall be playing in the ground on holidays.
2. We shall be invite our friend dinner on Sunday.
3. You will be going to Islamabad.
4. They will be waiting for you in the evening.
5. Children will be enjoying a picnic tomorrow.
6. The teacher teaching the girls in the class.

# Unit(21) The Arab and the Camel

## عرب اور اونٹ عرب ۽ اُٹ



هڪ دفعي هڪ عرب پنهنجي ٿيلهي ۽ سامان سان ڊگهي سفر لاءِ نكتو. جڏهن رات ٿي، هن خيمو ڪوڙيو ۽ اندر سمهيو. اٿ ٻاهر ويٺو هو ۽ ٻاهر تamar گھڻو سيءُ هو. اتکل اڌ رات جو، اٿ کي سيءُ محسوس ٿيو ۽ پنهنجي مالڪ کي چيائين، ”مهرباني ڪري مون کي متو اندر ڪرڻ جي اجازت ڏيندڻ چو جو ٻاهر تamar گھڻو سيءُ آهي؟“

عرب کي متس رحم آيو ۽ کيس ائين ڪرڻ جي اجازت ڏنائين. ڪجهه وقت کان پوءِ اٿ چيو، ”سائين، اها توهان جي وڌي مهرباني ٿيندي جيڪڏهن مون کي اڳيون چنگھون اندر رکڻ جي اجازت ڏيندڻ.“ عرب ٻيهر کيس ائين ڪرڻ جي اجازت ڏني. ڪجهه لمحن کان پوءِ اٿ چيو، ”توهان کي ٻيهر تنگ ڪرڻ لاءِ مان شرمندو آهييان! سائين، پر، مان محسوس ڪريان ٿو ته کليل دروازو اسان پنهي جي لاءِ خطرناڪ ٿيندو. مان عرض ٿو ڪريان ٿو ته مون کي اندر اچڻ ۽ دروازي بند ڪرڻ جي اجازت ڏيو. عرب هڪ لمحو سوچيو ۽ پوءِ کيس اندر اچڻ جي اجازت ڏنائين. ايجان به اٿ مطمئن نه هو. هن عرب کي چيو، ”منهنجي خيال ۾ خيمو اسان پنهي جي لاءِ ننيو آهي. اهو بهتر رهندو ته اسان پنهي مان ڪوئي هڪ ٻاهر وڃي. جيئن ته توهان ننديا آهييو، اڌ کان وڌيڪ رات خيمي ۾ گذاري چڪا آهييو، هاڻي ٻاهر نڪرڻ جو

توهان جو وارو آهي۔" اهو چوندي اث پنهنجي مالک کي لت هطي باهر کدييو، ۽ سجي خيمي تي قبضو کيائين.

ايك دفعه ايك عرب اپنے تھيلے اور سامان کے ساتھ لمبے سفر پر نکلا۔ جب رات ہوئي اس نے خيمہ لگایا اور اندر سو گیا۔ اونٹ باہر بیٹھا تھا اور باہر بہت سردی تھی۔ اندازاً آدھی رات گذر گئی، اونٹ کو سردی محسوس ہوئی اور اپنے مالک سے کہا، "مہربانی کر کے مجھے سر اندر کرنے کی اجازت دیں گے کیونکہ باہر بہت سردی ہے؟"

عرب کو اس پر رحم آیا اور اس کو اجازت دے دی۔ کچھ دیر کے بعد اونٹ نے کہا، "جناب آپ کی بڑی مہربانی ہو گئی اگر مجھے آگے والی ٹانگیں اندر رکھنے کی اجازت دیں گے۔" عرب نے اسے اجازت دے دی۔ کچھ لمحوں کے بعد اونٹ نے کہا، "آپ کو دوبارہ تکلیف دینے پر شرمندہ ہوں! جناب، مگر، میں محسوس کر رہا ہوں کھلا ہوا دروازہ ہم دونوں کے لیے خطرناک ہو سکتا ہے۔ میں گزارش کرتا ہوں کہ مجھے اندر آنے اور دروازہ بند کرنے کی اجازت دے دیں۔ عرب نے ایک لمح سوچا اور بعد میں اسے اندر آنے کی اجازت دے دی۔ ابھی بھی اونٹ مطمئن نہیں تھا۔ اس نے عرب سے کہا، "میرے خیال میں خیمہ ہم دونوں کے لیے چھوٹا ہے، یہ بہتر ہو گا کہ ہم دونوں میں سے کوئی ایک باہر جائے۔ جیسا کہ آپ چھوٹے ہیں، آدھی رات سے زیادہ خیمے میں گزار چکے ہیں، اب باہر نکلنے کی آپ کی باری ہے۔" یہ کہتے ہوئے اونٹ نے اپنے مالک کو لات مار کر باہر نکال دیا، اور پورے خیمے پر قبضہ کر لیا۔

### استادن لاء: برائے اساتذہ For Teachers:

Teach the students to treat in a better way but in a limit.

طلباً کو اچھا سلوك کرنے کی ترغیب دیں مگر حد کے اندر۔

شاگردن کی سنو سلوک کرڻ سیکاریو پر حد جی اندر۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Once	ایک مرتبہ	ھک دفعو
Journey	سفر	سفر
Baggage	سامان	سامان

ENGLISH	URDU	SINDHI
Pitched	لگایا	لے گایو
Tent	خیمہ	خیمو
Inside	اندر	اندر
Outside	باہر	باہر
Master	مالک	مالک
Mid night	آدھی رات	اذرات
Sitting	بیٹھنا	ویہٹن
Felt	محسوس کیا	محسوس کیو
Fore legs	آگے والی تانگیں	اپیون چنگھوں
Allowed	اجازت دی	موکل ڈنی
Moments	لحے	لمحا
Again	دوبارہ	بیہر
Dangerous	خطرناک	خطرناک
Satisfy	مطمئن ہونا	مطمئن ٿیڻ
Occupy	قبضہ کیا	قبضو کیو

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. What did the Arab do at night?

Ans: Arab pitched a tent at night.

2. How was the weather?

Ans: The weather was cold.

3. Where was the camel sitting?

Ans: Camel was sitting outside.

4. What did camel say to his master?

Ans: No, camel was not satisfied.

5. Was the camel satisfied?

Ans: Camel said to his master, "please allow me to put my head inside as it is very cold out side".

6. What did the camel say about the tent?

Ans: The camel said "I think the tent is small for both of us."

### **B Make sentences using the following table:**

We have been working here  
They have been teaching here

since  
for

Tuesday.  
May 10, 2005.  
four hours.  
two weeks.

1. We have been working have since May 10, 2005.
2. They have been teaching here for two weeks.

### **C Make sentences using the following words:**

journey, baggage, inside, midnight, camel, permission.

1. I was on a long journey.
2. She sets her baggage.
3. You have to go inside the room.
4. Suddenly, I woke up in midnight.
5. The camel is a clever animal.
6. Please, give me a permission to go out.

### **D Fill in the blanks:**

1. He pitched a tent and lay inside.
2. At about midnight the camel felt cold.
3. The Arab took pity on him.
4. I am sorry to disturb you again.
5. The camel was not satisfied.
6. The tent is small for both of us .
7. The camel kicked his master out.

## **E** Rearrange the sentences.

1. took pity on him the Arab.
2. on a long journey was an Arab once.
3. allowed him the Arab.
4. sorry am I you to disturb.

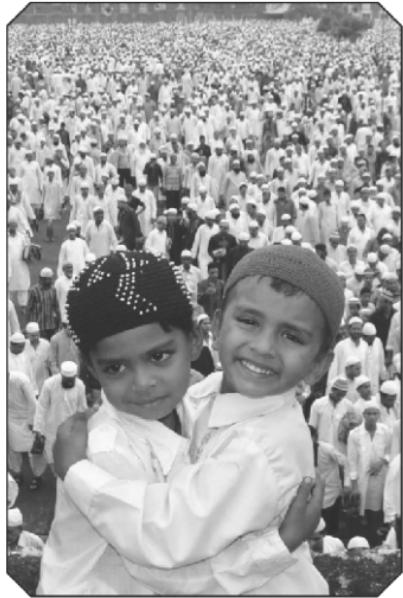
### **Answer:**

1. The Arab took pity on him.
2. Once the Arab was on a long journey.
3. The Arab allowed him.
4. I am sorry to disturb you.

## **F** Write the plurals of singulars:

singular	plural	singular	plural
camel	camels	night	nights
tent	tents	master	masters

# عیدالفطر Eid-Ul-Fitr



احمد ۽ راحیلہ اسکول کان واپس آیا۔ اهي ٿکل هئا پر خوش هئا چاکاڻ ته عید جي موکلن جي ڪري سندن اسکول بند ٿي ويا هئا۔ رمضان جو مهينو 29 يا 30 تاريخ تي پجائيءَ تي پهچندو آهي۔ شام جو، ماڻهو چند ڏانهن ڏسندما آهن۔ اهي پنهنجي چتین جي متان چڙهندما آهن ۽ چند ڏانهن اشاري ڪڻ جي کوشش ڪندا آهن۔ جيڪڏهن چند ظاهر ٿيندو آهي، هر هند خوشی ٿي ويندي آهي۔ بيءَ صبح جو ماڻهو عيدالفطر ملهائيندا آهن۔ اهو ڏينهن وڌي اهميت ۽ خوشيءَ وارو آهي۔

مسلمان اللہ تعالیٰ جي لاءُ 29 يا 30 ڏينهن روزا رکندا آهن ۽ عبادت ڪندا آهن۔ جڏهن اهي نئون چند ڏسندما آهن ته روزا رکڻ بند ڪندا آهن۔ پئي ڏينهن صبح جو، اهي عيد نماز پڙھڻ ويندا آهن۔ اهي هڪئي سان خوش ٿي ملندا آهن۔ اهي هڪئي سان پاڪر پڻ پائيندا آهن۔ پوءِ اهي مهمانن کي منايون کارائيندا آهن۔ احمد ۽ راحيله پنهنجي خريداري ڪري چڪا آهن۔ احمد سلوار ۽ قميص خريد ڪيا آهن۔ راحيله سائو وڳو ۽ چوڙيون خريد ڪيا آهن۔ عيد جي ڏينهن تي پئي تيار ٿيا ۽ پنهنجي والدين کان عيد جي خرچي ورتائون۔ سجو ڏينهن انهن ڪيتريں شين مان مزو ماڻيو۔

احمد: ڇا تون هن عيد کي وڌيک پسند ڪريں ٿي يا ڪنهن بيءَ عيد کي؟  
 راحيله: مان هن کي وڌيک پسند ڪريان ٿي۔ مان پنهنجي وڏن کان عيد جي خرچي وٺڻ پسند ڪريان ٿي۔

احمد: ڇا هن ڏينهن تي تون باهر گھمن پسند نٿي ڪريں؟  
 راحيله: مان هن ڏينهن کي پسند ڪريان ٿي چاکاڻ ته هن ڏينهن تي هر کو خوش هوندو آهي ۽ هر ڪو نئين وڳي ۾ هوندو آهي۔

شام جو اھی پنهنجی والدین سان باغ ھر ویا۔ احمد یہ راحیلہ جھولن یہ چوڈیلن  
مان تمام گھetto لطف اندوز ٹیا۔ اھی کجھہ دیر لاءِ اتی ترسیا یہ رات جو 11  
ویگی رات جو واپس آیا۔

احمد اور راحیلہ اسکول سے واپس آئے۔ وہ تھکے ہوئے مگر خوش تھے کیوں کہ عید کی چھٹیوں  
کی وجہ سے اسکول بند ہو چکے تھے۔ رمضان کا مہینہ 29 یا 30 تاریخ کو اختتام پر پہنچتا ہے۔ شام کو،  
لوگ چاند کو دیکھتے ہیں۔ وہ اپنی چھٹوں پر چڑھ جاتے ہیں اور چاند کی طرف اشارہ کرنے کی کوشش  
کرتے ہیں۔ اگر چاند نظر آتا ہے، ہر جگہ خوشی ہو جاتی ہے۔ دوسری صبح کو عید الفطر مناتے ہیں۔ یہ  
دن بڑی اہمیت اور خوشی والا دن ہے۔

مسلمان اللہ تعالیٰ کے لیے میں یا انتیس روزے رکھتے ہیں اور عبادت کرتے ہیں۔ جب  
وہ نیا چاند دیکھتے ہیں تو روزے رکھنے بند کر دیتے ہیں۔ دوسرے دن صبح کو، وہ عید نماز پڑھنے جاتے  
ہیں۔ وہ خوش ہو کر ایک دوسرے سے ملتے ہیں۔ وہ ایک دوسرے کے گلے لگتے ہیں۔ پھر وہ  
مہماں کو مٹھائیاں کھلاتے ہیں۔ احمد اور راحیلہ اپنی خریداری کر چکے ہیں۔ احمد نے شلوار اور قمیض  
خریدے ہیں۔ راحیلہ نے ہرے رنگ کا جوڑا اور چوڑیاں خریدی ہیں۔ عید کے دن دونوں تیار ہوئے  
اور اپنے والدین سے عیدی لی۔ سارا دن انہوں نے کئی چیزوں سے مزے لیے۔

احمد: کیا تم اس عید کو زیادہ پسند کرتی ہو یا کسی دوسری عید کو؟

راحیلہ: میں اس عید کو زیادہ پسند کرتی ہوں۔ میں اپنے بزرگوں (بڑوں) سے عیدی لینا پسند کرتی ہوں۔

احمد: کیا تم اس دن پر باہر گھومنا پسند نہیں کرتی؟

راحیلہ: میں اس دن کو اس وجہ سے پسند کرتی ہوں کہ اس دن پر ہر کوئی خوش نظر آتا ہے اور ہر ایک  
نئے جوڑے میں ہوتا ہے۔

شام کو وہ اپنے والدین کے ساتھ باغ میں گئے۔ احمد اور راحیلہ جھولوں سے بہت لطف  
اندوز ہوئے۔ وہ کچھ دیر کے لیے وہاں رکے اور گیارہ بجے رات کو واپس آگئے۔

**استادن لاءِ برائے اساتذہ**

Tell the students importance of Eid-Ul-Fitr and also things we do in Eid days.

طلباً عید الفطر اور عید کے دن جو ہم کرتے ہیں اس کی اہمیت بتائیں۔

شاگردن کی عید الفطر یہ عید جی ڈھاڑن تی جیکو اسان کندا آھیوں، انہن جی اہمیت پتا یو۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Parents	والدین	والدین
Enjoyed	مزاکیا	تفریح کئی
Outing	بائز گھومنا	پاهر گھمنٹ
Because	کیوں کہ	چاکان ته
Swings	جھولے	جهولا
Stayed	رکا	ترسیا
Happy	خوش	خوش
Roof	چھت	چت
Celebrate	خوشنی منانا	خوشی کرڻ
Importance	اہمیت	اہمیت
Keep fast	روزار کھنا	روزو رکٹ
Moon	چاند	چنڊ
Guest	مہمان	مہمان
Shopping	خریداری	خریداری
Bangles	چوڑیاں	چوڙیون

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. Why Raheela and Ahmad were happy?

Ans: Ahmed and Raheela were happy because their school was closed for Eid holidays.

2. What did Ahmad buy?

Ans: Ahmed bought a new Shalwar and Qameez.

3. What did Raheela buy?

Ans: Raheela bought a green suit as well as bangles.

4. When Eid-ul-Fitr is celebrated?



Ans: After the Ramdhan Eid-ul-Fitr is celebrated.

5. When do Muslims end their fasting?

Ans: They end their fasting when they see the new moon.

6. Where did Ahmad and Raheela go in the evening?

Ans: In the evening they went to the park with their parents.

### **B Fill in the blanks:**

1. Ahmad and Raheela came back from school.
2. Ahmad bought new Shalwar and Qameez.
3. On the 29 of Ramadhan people look for new moon.
4. On the Eid day both got ready and got Eidee.
5. In the evening they went to park with their parents.



ہکڑو شینهن ہو، جیکو ہک پیلی ۾ رہندو ہو۔ ہک ڈینهن ہو سمہی رہیو ہو۔ اتی ہک کوئو آیو۔ ہن شینهن جی جسم سان کیدڻ ۽ ٹپا کائڻ شروع کیا۔ جلدی شینهن جاڳی پیو۔ ہو ڏاڍو ڪاواڙیو۔ ہن کوئی کی پکڙیو ۽ کیس مارڻ چاهیو۔ کوئی روئڻ شروع کیو۔ ہن چیو، ”مهربانی کری مون کی نہ مار، جیڪڏهن تون مون کی چڏیندین، مان توہان کنهن ڈینهن مدد کندس۔“ شینهن کلیو۔

ہن چیو، ”مان پیلی جو بادشاہ آهیان۔ تون منهنجی مدد کیئن ٿو

کری سگھین؟“ پر پوء ہن کوئی کی نہ ماریو۔ کوئی سندس جی مهربانی

مجی ۽ هلیو ویو۔ ڈینهن گذرندا ویا۔ ہک ڈینهن کوئو اتان گذریو۔ ہن ڏنو ته ساڳیو ئی شینهن ہک چاری ۾ قاتل ہو۔ شکاری پنهنجی منجهند جی مانی کائڻ ویو ہو۔ کوئی پنهنجی تکن ڏندن سان چاری ڪی۔ جلد ئی شینهن آزاد ٿی ویو۔ ہن نندیڙی کوئی جی مهربانی مجی۔ کوئی چیو، ”تون منهنجی لاء سنو کیو، مان تنھنجی لاء سنو کیو۔“ اھی پئی دوست ٿی ویا۔ پوء اھی گڏجی رہندا ۽ کیدندا هئا۔

ایک شیر تھا جو ایک جنگل میں رہتا تھا۔ ایک دن وہ سور ہا تھا۔ وہاں ایک چوہا آیا۔ اس نے شیر کے جسم پر کھلنا اور کو دنا شروع کر دیا۔ شیر جاگ گیا۔ وہ بہت ناراض ہوا۔ اس نے چوہے کو پکڑا اور اسے مارنا چاہا۔ چوہے نے رونا شروع کر دیا۔ اس نے کہا، ”مهربانی کر کے مجھے مت ماریں، اگر تم مجھے چھوڑ دو گے، میں تمہاری مدد کرو گا۔“ شیر ہنسنے لگا۔

اس نے کہا، "میں جنگل کا بادشاہ ہوں۔ تم میری مدد کیسے کر سکو گے؟" مگر بعد میں اس نے چوہے کو نہ مارا۔ چوہے نے اس کا شکریہ ادا کیا اور چلا گیا۔ دن گزرتے گئے۔ ایک دن چوہا وہاں سے گزرنا۔ اس نے دیکھا کہ وہی شیر ایک جال میں پھنسا ہوا تھا۔ شکاری اپنا کھانا کھانے کے لیے گیا ہوا تھا۔ چوہے نے اپنے تیز دانتوں سے جال کو کاٹا۔ شیر آزاد ہو گیا۔ اس نے چھوٹے چوہے کا شکریہ ادا کیا۔ چوہے نے کہا، "تم نے میرے لیے اچھا کام کیا، مینے تمہارے لیے اچھا کام کیا۔" وہ دونوں دوست بن گئے۔ پھر وہ اکٹھے ہی رہتے اور کھلیتے تھے۔

### For Teachers: برائے اساتذہ

Teach the students that every thing has its importance and every thing is useful.

طلباۓ کو سکھائیں کہ ہر چیز کی اپنی اہمیت ہوتی ہے اور ہر چیز فائدہ مند ہے۔

شاگردن کی سیکاریو تھے ہر شیء جی پنهنجی اہمیت آہی یہ ہر شیء فائدیمند آہی۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Lion	شیر	شینهن
Forest	جنگل	جنگل
Rat	چوہا	کوئو
Woke up	جاگ اٹھا	جاپگیو
Weep	رونا	روئٹ
Laughter	ہنسنا	کلن
King	بادشاہ	بادشاہ
Away	دور	پری
Hunter	شکاری	شکاری
Net	جال	چار
Thank	شکریہ ادا کرنا	مہربانی مجٹ
Angry	ناراض	ناراض

## Exercise

### A Answer the following questions.

1. Where did the lion live?

Ans: The lion lived in a forest.

2. What was the lion doing in the forest?

Ans: The lion was sleeping.

3. What did the rat do?

Ans: A rat began to jump and play on the body of the lion.

4. Did the lion wake up?

Ans: Yes, the lion woke up.

5. Who began to weep?

Ans: A rat began to weep.

### B Fill in the blanks:

1. He began to jump and play on the body of the lion.

2. He caught the rat and wanted to kill it.

3. I will help you some someday.

4. But then he did not kill the rat.

5. He thanked the little rat.

### C Make 8 sentences from the given table and make such questions:

I was singing sweetly. Question: How was I singing?

The boy		fighting	happily.
The girl		going	bravely.
I	was	singing	loudly.
He		crying	sweetly.

1. How was the boy fighting bravely?
2. How was the girl going bravely?
3. How I was singing sweetly?
4. How he was crying loudly?
5. How I was crying loudly?
6. How I was going happily?
7. How the girl was?
8. How the boy was singing sweetly?

# بات چیت ڳالهه ٻولهه

## Unit (24) Conversation

تیچر: توہان کیئن آهیو شاگرڊو؟

شاگرڊ: نیک آهیون تیچر، پنهنجی باری ۾ بُدايو؟

تیچر: نیک، توہان ڇا ڪري رهیا آهیو؟

شاگرڊ: ڪوئی خاص نه تیچر، اسان فهد جي والد جي صحت بابت پڇا ڪري رهیا آهیون.



تیچر: ڇا! فهد، توہان جي والد کي ڇا ٿيو آهي؟

فهد: هن جي ٻانهن ۾ ۽ پُٺيء ۾ تکلیف آهي.

تیچر: کیئن؟

فهد: رود حادثي ۾.

تیچر: اهو کیئن ٿيو؟

فهد: تکڙ ۽ بي ڏيانيء سان گاڏي هلاتڻ جي ڪري اهو حادثو ٿيو.

تیچر: هاڻي توہان جو والد ڪٿي آهي، اسپٽال ۾ يا گهر ۾؟

فهد: هو جناح اسپٽال ايمرجنسٽ وارد ۾ آهي.

تیچر: اڙي، اسان کي ڏايو ڏک ٿيو. شال هو جلدي نیک ٿي وڃي! سڀني

شاگرڊن کي هن جي والد جي صحت لاء دعا گھر گھر جي.

تیچر: طلباء آپ کيسے ہو؟

طلباء: ڻھيڪ ہیں تیچر، اپنے بارے میں بتائیں؟

تیچر: ڻھيڪ، آپ کیا کر رہے ہیں؟

طلباء: ڪوئي، خاص نہیں تیچر، ہم فهد کے والد کی صحت کے بارے میں پوچھ رہے ہیں۔

ٹیچر: کیا! فہد، آپ کے والد کو کیا ہوا ہے؟  
 فہد: اس کے بازو اور کمر میں تکلیف ہے۔  
 ٹیچر: کیسے؟  
 فہد: روڑ حادثے میں۔  
 ٹیچر: یہ کیسے ہوا؟  
 فہد: جلدی اور بے دھیانی سے گاڑی چلانے کی وجہ سے یہ حادثہ پیش آیا۔  
 ٹیچر: اب آپ کے والد کہاں ہیں، ہسپتال میں یا گھر میں؟  
 فہد: وہ جناح ہسپتال کے ایر جنسی وارڈ میں ہیں۔  
 ٹیچر: ارے، ہمیں بہت دکھ ہوا۔ کاش! وہ جلدی ٹھیک ہو جائیں! سبھی طلباء کو ان کے والد کی صحت کے لیے دعا کرنی چاہیے۔

ENGLISH	URDU	SINDHI
Conversation	بات چیت	ڳالهه ٻولهه
Fine	ٹھیک	ٺیک
Nothing	کچھ نہیں	ڪجهه بہ نہ
Special	خاص	خاص
Inquiring	معلوم کرنا	معلوم ڪرڻ
Health	صحت	صحت
Happened	واقع ہوا	واقع ٿیو
Injures	زخم، چوٹیں	زخم
Neck	گله	ڳچی
How	کیسے	کیئن
Because	کیوں کہ	چاکاڻ ته

ENGLISH	URDU	SINDHI
Careless	لا پرواہ	لا پرواہ
Pray	دعا	دعا

## Model Paper for First Term

### Q 1: Answer any five questions.

1. When and where our Holy Prophet (PBUH) was born?
2. What does Ahmad's father do?
3. Who mows the lawn?
4. Is Lahore a beautiful city?
5. Is there a garden in Lahore?
6. Where was Allama Iqbal was born?
7. Where does teacher write?

### Q 2: Fill in the blanks.

1. They did not believe in one \_\_\_\_\_.
2. He is \_\_\_\_\_ class four.
3. Allama Iqbal died in \_\_\_\_\_.
4. There are big \_\_\_\_\_ in the classroom.
5. Some \_\_\_\_\_ were eating bananas.

### Q 3: Rearrange the sentences.

1. family small a has Ahmad.
2. popular is he very.
3. four is in class he.
4. M.A passed he his.
5. sit we these chairs on.

### Q 4: Write the opposite words of the followings.

born, city, small, go, black, new

### Q 5: Write the feminine of the masculines.

father, sir, boy, horse, lion

### Q 6: Write sentences using the following words.

poet, message, classroom, country, school

## Model Paper for Second Term

Q 1: Answer any five questions.

1. Where did the rich man have?
2. Where did the slave live?
3. Where did the king cobra live?
4. What did he order to ants?
5. What did Fahad see?
6. Where were they taking their donkey?
7. Where did Riaz live?

Q 2: Fill in the blanks.

1. The rich man was \_\_\_\_\_ to him.
2. I thank Thee for the \_\_\_\_\_.
3. They were walking \_\_\_\_\_ foot.
4. The girl was looking \_\_\_\_\_ the black board.
5. The boy was walking \_\_\_\_\_ the footbath.

Q 3: Re-arrange the sentences.

1. powerful I am the creature most.
2. cobra I king am.
3. a tree he came big a cross.
4. a donkey have they.
5. foolish boy at look this.

Q 4: Write the opposite words of the followings.

moon, day, pleasant, kind, good, rich

Q 5: Write the feminine of the masculines.

old man, son, father, day, man

Q 6: Write sentences using the following words.

master, jungle, story, prince, laugh, but

# Model Paper for Third Term

Q 1: Answer any five questions.

1. What is better, health or wealth?
2. Where did the boy live?
3. Why did he want to kill the wolf?
4. What did the Arab do at night?
5. How was the wealth?
6. What did Raheela buy?
7. When do Muslims end their fasting?

Q 2: Fill in the blanks.

1. We must eat \_\_\_\_\_ food.
2. There live a \_\_\_\_\_ in the forest.
3. Germs are \_\_\_\_\_ living creatures.
4. The Arab took \_\_\_\_\_ on him.
5. On the Eid day both got ready and got \_\_\_\_\_.

Q 3: Re-arrange the sentences.

1. them with the air we may breathe.
2. mother of diseases is dirt the.
3. took pity on him the Arab.
4. allowed him again the Arab.
5. passing day the there rat was one from .

Q 4: Write the opposite words of the followings.

once, inside, master, after

Q 5: Write the plurals of the singulars.

camel, tent, night, letter, book

Q 6: Write sentences using the following words.

habits, sleep, brave, village, dirt, germs